

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 122



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

59. évfolyam

2016. május 12.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ **A Bizottság (EU) 2016/703 végrehajtási rendelete (2016. május 11.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az 1225/2009/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről** 1
- ★ **A Bizottság (EU) 2016/704 végrehajtási rendelete (2016. május 11.) a felajánlott kötelezettségvállalás elfogadásának két exportáló gyártó tekintetében történő visszavonásáról és a Kínai Népköztársaságból származó citromsav behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárással kapcsolatban felajánlott kötelezettségvállalások elfogadásáról szóló (EU) 2015/87 végrehajtási határozat módosításáról** 19
- A Bizottság (EU) 2016/705 végrehajtási rendelete (2016. május 11.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 24

HATÁROZATOK

- ★ **A Bizottság (EU) 2016/706 végrehajtási határozata (2016. május 3.) az 1224/2009/EK tanácsi rendelet értelmében vizsgálatok végzésére jogosult uniós ellenőrök listájának összeállításáról (az értesítés a C(2016) 2606. számú dokumentummal történt)** 26
- ★ **A Bizottság (EU) 2016/707 végrehajtási határozata (2016. május 10.) a Paris Charles-de-Gaulle, a Paris Orly és a Paris Le Bourget repülőterekre vonatkozó módosított forgalmegosztási szabályoknak az 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 19. cikke szerinti jóváhagyásáról (az értesítés a C(2016) 2635. számú dokumentummal történt)** 53
- ★ **A Bizottság (EU) 2016/708 végrehajtási határozata (2016. május 11.) Ausztria mezőgazdasági tanúsítási rendszerének (Austrian Agricultural Certification Scheme) a 98/70/EK és 2009/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvekben foglalt feltételeknek való megfeleléséről** 60

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/703 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2016. május 11.)

a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az 1225/2009/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (2) bekezdésére,

a tagállamokkal folytatott konzultációt követően,

mivel:

A. AZ ELJÁRÁS

1. Hatályos intézkedések

- (1) A 119/97/EK rendelettel ⁽²⁾ a Tanács 32,5 %-tól 39,4 %-ig terjedő végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína vagy az érintett ország) és Malajziából származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára. E vámtételek a 17- vagy 23-gyűrűstől eltérő típusú gyűrűs iratgyűjtő szerkezetekre vonatkoztak, a 17- és 23-gyűrűs iratgyűjtő szerkezetekre pedig a (325 EUR/1 000 darab) minimális importár és a közösségi határparitáson számított, vámkezelés előtti ár közötti különbözetnek megfelelő vám vonatkozott, amennyiben az utóbbi alacsonyabb volt a minimális importárnál.
- (2) Az alaprendelet 12. cikke szerinti, visszanyerésre vonatkozó vizsgálatot követően a Tanács a 2100/2000/EK rendelettel ⁽³⁾ módosította és növelte a fent említett vámokat egyes, a 17- vagy 23-gyűrűstől eltérő gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek esetében. A módosított vámok 51,2 %-tól 78,8 %-ig terjedtek.
- (3) Az alaprendelet 13. cikke alapján indított kijátszásellenes vizsgálatot követően a Tanács az 1208/2004/EK rendelettel ⁽⁴⁾ kiterjesztette a végleges dömpingellenes intézkedéseket a Vietnamban feladott – akár Vietnamból származóként, akár nem ilyenként bejelentett – egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára.

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

⁽²⁾ A Tanács 1997. január 20-i 119/97/EK rendelete a Malajziából és a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámok kivetéséről és a kivetett ideiglenes vámok végleges beszedéséről (HL L 22., 1997.1.24., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2000. szeptember 29-i 2100/2000/EK rendelete a Kínai Népköztársaságból származó gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 119/97/EK rendelet módosításáról (HL L 250., 2000.10.5., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 2004. június 28-i 1208/2004/EK rendelete a 119/1997/EK rendelet által érvényesített a Kínai Népköztársaságból származó bizonyos gyűrűsfűzős irattartók importjára vonatkozó végleges dömpingellenes intézkedések kiterjesztéséről a Vietnami Szocialista Köztársaságból szállított ugyanezen termék importjára (HL L 232., 2004.7.1., 1. o.).

- (4) Két uniós gyártó kérelme nyomán az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján 2002 januárjában hatályvesztési felülvizsgálatot ⁽¹⁾ indítottak, és a Tanács a 2074/2004/EK rendelettel ⁽²⁾ kiterjesztette a végleges dömpingellenes intézkedéseket. Mivel a Malajziára alkalmazandó intézkedések felülvizsgálatát nem kérelmezték, azok 2002 januárjában hatályukat veszítették.
- (5) Az alaprendelet 13. cikke alapján indított kijátszásellenes vizsgálatot követően a Tanács a 33/2006/EK rendelettel ⁽³⁾ kiterjesztette a végleges dömpingellenes intézkedéseket a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságban feladott – akár a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságból származóként, akár nem ilyenként bejelentett – egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára.
- (6) Kijátszásellenes vizsgálat nyomán a Tanács a 818/2008/EK rendelettel ⁽⁴⁾ kiterjesztette az intézkedések hatályát egyes, kismértékben módosított gyűrűs iratgyűjtő szerkezetekre.
- (7) Egy uniós gyártó kérelme nyomán az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján 2008 szeptemberében hatályvesztési felülvizsgálatot indítottak, és a Tanács a 157/2010/EU végrehajtási rendelettel ⁽⁵⁾ további öt évvel meghosszabbította a végleges dömpingellenes intézkedések hatályát (a továbbiakban: a hatályos intézkedések).
- (8) Ezenkívül az alaprendelet 5. cikke szerinti dömpingellenes vizsgálatot követően a 792/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽⁶⁾ a Thaiföldről származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára is végleges dömpingellenes vámot vetettek ki.

2. Hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem

- (9) A Kínából származó, valamint a Vietnamban és a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságban feladott – akár Vietnamból, illetve a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságból származóként, akár nem ilyenként bejelentett – gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés ⁽⁷⁾ közzétételét követően a Bizottsághoz 2014. november 26-án ezen intézkedéseket illetően hatályvesztési felülvizsgálat megindítása iránti kérelem érkezett az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján.
- (10) A kérelmet a Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH uniós gyártó (a továbbiakban: a kérelmező) nyújtotta be, amelynek termelése a gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek teljes uniós termelésének több mint 25 %-át ⁽⁸⁾ képviseli. A kérelem azon az indoklason alapult, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűleg a dömping és az uniós gazdasági ágazatot érő kár folytatódásával vagy megismétlődésével járna.

3. Hatályvesztési felülvizsgálat megindítása

- (11) A tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően a Bizottság megállapította, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, és 2015. február 25-én az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítéssel ⁽⁹⁾ (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) bejelentette az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálat megindítását.

⁽¹⁾ Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 21., 2002.1.24., 25. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2004. november 29-i 2074/2004/EK rendelete a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámok kivetéséről (HL L 359., 2004.12.4., 11. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2006. január 9-i 33/2006/EK rendelete a Kínai Népköztársaságból származó bizonyos gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek importjára a 2074/2004/EK rendelettel bevezetett végleges dömpingellenes intézkedések kiterjesztéséről a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságból szállított azonos termék importjára (HL L 7., 2006.1.12., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 2008. augusztus 13-i 818/2008/EK rendelete a Kínai Népköztársaságból származó, egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 2074/2004/EK tanácsi rendelet módosításáról, és az említett rendelettel elrendelt dömpingellenes intézkedéseknek a Thaiföldről feladott és akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatala által történő esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat lezárásáról (HL L 221., 2008.8.19., 1. o.).

⁽⁵⁾ A Tanács 2010. február 22-i 157/2010/EU végrehajtási rendelete a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak a 384/96/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatát követő kivetéséről (HL L 49., 2010.2.26., 1. o.).

⁽⁶⁾ A Tanács 2011. augusztus 5-i 792/2011/EU végrehajtási rendelete a Thaiföldről származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 204., 2011.8.9., 11. o.).

⁽⁷⁾ Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről (HL C 164., 2014.5.29., 21. o.).

⁽⁸⁾ Tekintettel arra, hogy mindössze két uniós gyártó van, a pontos adatot nem adjuk meg.

⁽⁹⁾ Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára alkalmazandó – a Vietnamba és a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságra is kiterjesztett – dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 67., 2015.2.25., 15. o.).

4. A hatályvesztési felülvizsgálatban érintett időszakok

- (12) A dömping és a kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének vizsgálata a 2014. január 1. és 2014. december 31. közötti időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjedt ki.
- (13) A kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének értékelése szempontjából fontos tendenciák vizsgálata a 2011. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig terjedő időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

5. A vizsgálatban érintett felek

- (14) Az eljárás megindításáról szóló értesítésben a Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvételük érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. A vizsgálat megindításáról a Bizottság emellett külön tájékoztatta a kérelmezőt, más ismert uniós gyártókat, az ismert kínai exportáló gyártókat és a kínai hatóságokat, az ismert importőröket, az érintettként ismert beszállítókat, felhasználókat, kereskedőket, szövetségeket, és felkérte őket a részvételre.
- (15) Az érdekelt feleknek lehetőségük nyílt a vizsgálat megindításával kapcsolatos észrevételeik megtételére, valamint hogy kérelmezzék a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat.
- (16) A hatályvesztési felülvizsgálat megindításával összefüggésben egyetlen érdekelt fél sem kérte a bizottsági szolgálatok és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatását.

6. Analóg országbeli gyártók

- (17) Az eljárás megindításáról szóló értesítésben a Bizottság tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja szerinti, piacgazdasággal rendelkező harmadik országgént Indiát, Thaiföldet vagy Kambodzsát tervezi figyelembe venni. A Bizottság ebből kifolyólag indiai, thaiföldi és kambodzsai gyártókat is tájékoztattott az eljárás megindításáról, illetve felkért a részvételre.

7. Mintavétel

- (18) Az eljárás megindításáról szóló értesítésben a Bizottság jelezte, hogy az uniós importőrök és a kínai exportáló gyártók esetében elképzelhető, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt fog alkalmazni.

a) Mintavétel az uniós importőrök körében

- (19) A Bizottság annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, felkérte a független importőröket, hogy nyújtsák be az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információkat.
- (20) Két független importőr nyújtotta be a kért információkat, és egyezett bele abba, hogy felvegyék a mintába. A szűk körre való tekintettel a Bizottság úgy döntött, hogy nincs szükség mintavételre. A két importőr közül az egyik a későbbiekben megszakította az együttműködést.

b) Mintavétel a kínai exportáló gyártók körében

- (21) A Bizottság annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, felkérte az összes ismert kínai exportáló gyártót (vagyis 17 vállalatot), hogy nyújtsák be az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információkat. A Bizottság emellett felkérte a Kínai Népköztársaság Európai Unió melletti képviseletét, hogy amennyiben vannak a vizsgálatban való részvétel iránt esetlegesen érdeklődő további exportáló gyártók, nevezze meg azokat és/vagy vegye fel velük a kapcsolatot.
- (22) Eredetileg egyetlen kínai exportáló gyártó jelentkezett, amely benyújtotta a mintavételi űrlapban kért információkat. Mintavételre így tehát nem volt szükség. A szóban forgó exportáló gyártó a későbbiekben elállt az együttműködéstől.

8. Kérdőívre adott válaszok

- (23) A Bizottság az uniós gyártóknak, valamint az eljárás megindításáról szóló értesítésben megszabott határidőkön belül jelentkező független importőröknek, kereskedőknek és felhasználóknak kérdőívet küldött.
- (24) Az uniós független importőrök egyike azt követően, hogy a kezdeti szakaszban kitöltötte a kérdőívet úgy döntött, hogy eláll az együttműködéstől.
- (25) A Bizottságnál jelentkező egyetlen kínai exportáló gyártó ugyan kitöltötte a részére eljuttatott kérdőívet, ezt követően azonban tájékoztatta a Bizottságot, hogy úgy határozott: a továbbiakban nem kíván együttműködni a vizsgálóban. A Bizottság mind a kínai exportáló gyártót, mind a kínai hatóságokat tájékoztatta arról, hogy az alaprendelet 18. cikkét kívánja alkalmazni, és szándéka szerint a vizsgálat ténymegállapításait a rendelkezésre álló tényekre fogja alapozni.

9. Ellenőrző látogatások

- (26) A Bizottság beszerzett és ellenőrzött minden olyan információt, amelyet szükségesnek ítélt ahhoz, hogy megállapítsa a dömping és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségét, és értékelje, hogy az intézkedések bevezetése nem ellentétes-e az uniós érdekekkel. Az alaprendelet 16. cikkének megfelelően a következő vállalatok telephelyén került sor ellenőrző látogatásokra:
- a) *Uniós gyártók:*
- Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, Bécs, Ausztria és Oroszlány, Magyarország.
 - I.M.L. Industria Meccanica Lombarda S.r.l., Offanengo, Olaszország.
- b) *Kapcsolatban álló importőr:*
- Bensons International Systems B.V, Nijkerk, Hollandia.
- c) *Analóg országbeli gyártó:*
- Sure Success, Sihnaoukville, Kambodzsa.

B. ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK

1. Érintett termék

- (27) Az érintett termék az egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek, amelyek két olyan acéllapból vagy -huzalból állnak, amelyekre legalább négy, acélhuzalból készült félgyűrűt rögzítettek, és amelyeket egy acél fedőlap tart össze. Ezek a félgyűrűk széthúzásával vagy a gyűrűs iratgyűjtő szerkezethez rögzített, kisméretű acélkioldó mechanizmussal nyithatók. A gyűrűk alakja változó, a legelterjedtebbek kör vagy „D” betű alakúak (a továbbiakban: az érintett termék). A gyűrűs iratgyűjtő szerkezeteket jelenleg az ex 8305 10 00 KN-kód alá sorolják. Az ugyanezen KN-kód alá tartozó emelőkaros gyorsfűzők nem tartoznak az érintett termék termékkörébe.
- (28) A gyűrűs iratgyűjtő szerkezeteket papír, karton és műanyag bevonatú irodai dossziék, prezentációs és egyéb fűzött dossziék előállítására használják.
- (29) A gyűrűs iratgyűjtő szerkezetekből a felülvizsgálati időszak alatt számos különböző típust értékesítettek az Unióban. E típusok között a különbséget a talp szélessége, a szerkezet típusa, a gyűrűk száma, a kioldó rendszer, a névleges papírtároló kapacitás, a gyűrűk átmérője, a gyűrűk alakja, a hossz és a gyűrűk közötti távolság alapján határozták meg. Tekintettel arra, hogy minden típus azonos alapvető fizikai és műszaki jellemzőkkel rendelkezik, valamint hogy bizonyos határokon belül ezek egymással felcserélhetők, megállapítást nyert, hogy a jelenlegi eljárás alkalmazásában valamennyi gyűrűs iratgyűjtő szerkezet egyetlen terméknek tekintendő.

2. A hasonló termék

- (30) A vizsgálat megállapította, hogy a következő termékek ugyanazokkal az alapvető fizikai és kémiai jellemzőkkel rendelkeznek, továbbá az alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:

- az érintett termék,
- az érintett ország hazai piacán gyártott és értékesített termék,
- az uniós gazdasági ágazat által az Unióban gyártott és értékesített termék,

A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ezért az említett termékek az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében vett hasonló termékeknek minősülnek.

C. A DÖMPING FOLYTATÓDÁSÁNAK VAGY MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

1. Előzetes megjegyzések

- (31) Az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta, hogy valószínűsíthető-e, hogy a meglévő intézkedések hatályvesztése az érintett országból származó dömping folytatódásával vagy megismétlődésével járna.
- (32) Amint az a (25) preambulumbekkezdésben is szerepel, bár a mintavétel során jelentkezett kínai exportáló gyártónak eljuttatták a kérdőívet, ezen exportáló gyártó a későbbiekben bejelentette, hogy úgy határozott, a továbbiakban nem működik együtt a folyamatban lévő vizsgálattal. A jelenlegi vizsgálatban így tehát egyetlen kínai exportáló gyártó sem működött együtt, és ezért az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényeket kellett felhasználni.
- (33) Ennek kapcsán a kínai hatóságokat és az említett, a mintavétel során jelentkező kínai exportáló gyártót megfelelően értesítették arról, hogy a kérdőív megválaszolásának elmulasztását a Bizottság az együttműködés hiányának tekinti, és ezért a Bizottságnak módjában áll, hogy a Kínára vonatkozó ténymegállapításokhoz az alaprendelet 18. cikkét alkalmazza.
- (34) Ennek alapján a dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségével kapcsolatos, alábbiakban leírt ténymegállapítások alapján az alaprendelet 18. cikkének (1) bekezdésével összhangban a rendelkezésre álló tények szolgáltattak, mindenképpen a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben foglalt információk, a vizsgálat során beszerzett információk (ügymint: a főbb kínai exportáló gyártók mintavételi űrlapjaiban szereplő információk a kínai exportpiacokról, a kambodzsai gyártó ellenőrzésekor kapott információk, valamint a kínai exportadatbázis adatai), valamint a TARIC szintű (10-számjegyű bontású) Eurostat Comext-adatbázis, mely az intézkedések hatálya alá tartozó TARIC-kódok alá sorolt gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek teljes behozatali volumenéről és teljes CIF-értékéről szolgál adatokkal. Megjegyzendő azonban, hogy bár a különböző termék-típusok igen széles skálát fednek le, és az árak terméktípusonként eltérhetnek, a Comext-adatbázis mindössze két típusát különbözteti meg a gyűrűs iratgyűjtő szerkezeteknek (mégpedig a 17- vagy 23-gyűrűst és az egyéb típusút).

2. Dömping a felülvizsgálati időszak alatt

2.1. Analóg ország

- (35) Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontjának megfelelően a rendes értéket egy piacgazdasággal rendelkező harmadik ország ára vagy számtanilag képzett értéke alapján kell megállapítani, vagy ha ez nem lehetséges, akkor bármilyen más ésszerű alapon, ideértve a hasonló termékért az Unióban ténylegesen fizetett vagy fizetendő árat is, amelyet szükség esetén megfelelően módosítani kell úgy, hogy egy ésszerűen elfogadható haszonkulcsot is magában foglaljon. E célból a Bizottság először megvizsgálta, hogy lehetséges-e megfelelő piacgazdasággal rendelkező harmadik országot (a továbbiakban: analóg ország) kiválasztani.

- (36) A jelenleg hatályos intézkedések bevezetéséhez vezető, legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálatban ideiglenesen Thaiföldet választották analóg országnak, de mivel a vizsgálat kimutatta, hogy a thai gyártó és a gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek egyik kínai gyártója közötti kapcsolat⁽¹⁾ valószínűleg torzítaná a rendes értékkel kapcsolatos ténymegállapításokat, a végleges szakaszban már nem lehetett a thai gyártó adatait figyelembe venni.
- (37) A jelenlegi felülvizsgálatban az eljárás megindításáról szóló értesítés három harmadik országot nevezett meg lehetséges analóg országgént: Thaiföldet, Indiát és Kambodzsát. Kínával együtt e három ország 99 %-át adta a felülvizsgálati időszakban az uniós piacra irányuló behozatal teljes volumenének. További lehetséges analóg országra vonatkozó javaslatot egyetlen érdekelt fél sem tett. A lehetséges analóg országnak javasolt országok listája kapcsán az egyik importőr jelezte, hogy egyetért a lista tartalmával, és indiai, thai és kambodzsai gyártókra vonatkozó információkat nyújtott be.
- (38) A Bizottság ennek megfelelően a Thaiföldön, Indiában és Kambodzsában található valamennyi ismert gyártóval felvette a kapcsolatot együttműködésük megszerzése érdekében. E gyártók azonban arról tájékoztatták a Bizottságot, hogy visszautasítják a vizsgálatban való részvételt. A lehetséges analóg országok megkeresett gyártói közül mindössze egyetlen kambodzsai gyártó egyezett bele abba, hogy együttműködik a vizsgálattal. A szóban forgó kambodzsai exportőrnek így a Bizottság kérdőívet küldött, hogy beszeresse az analóg országra vonatkozó információkat.
- (39) A benyújtott információk ellenőrzéséhez a Bizottság ezt követően ellenőrző látogatást tett az egyetlen együttműködő, kambodzsai vállalat telephelyein, de a vállalat képviselője az ellenőrző látogatás alkalmával olyan alapvető fontosságú információk bemutatását tagadta meg, mint például az ellenőrzött elszámolások és a könyvelési kivonatok. Ebből adódóan sem a költségeket, sem az értékesítési árakat nem lehetett ellenőrizni, és a vállalat által kitöltött kérdőívben megadott értékesítési összvolumen sem volt mód ellenőrizni az adatok egybevetésével. Minthogy nem álltak rendelkezésre megbízható információk, az érintett termékre vonatkozó rendes értéket nem lehetett megbízható módon megállapítani a kambodzsai vállalat által szolgáltatott adatok alapján. A vállalatot ennek megfelelően tájékoztatták, hogy adatait a Bizottság döntése értelmében nem fogják felhasználni. A vállalat nem tett észrevételt.
- (40) A vizsgálat előrehaladásával a Bizottság arról értesült, hogy feltehetően további harmadik országokban – nevezetesen Egyiptomban, Dél-Koreában, Tajvanon, Indonéziában, Törökországban és Malajziában – is foglalkoznak termeléssel. A gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek lehetséges gyártóit illetően a kapcsolatot ugyan felvették az említett országok hatóságaival, de a megadott határidőn belül nem érkezett megerősítő válasz arról, hogy valóban léteznének gyártók.
- (41) A Bizottságnak tehát nem állt módjában, hogy az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja szerint megfelelő analóg országot válasszon a Kína tekintetében alkalmazandó rendes érték megállapításához.

2.2. Rendes érték

- (42) A Bizottság tekintettel a 2.1. szakaszban ismertetett helyzetre, továbbá az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontjával összhangban a Kínán belüli rendes érték megállapítása céljából a „más ésszerű alap” használatára támaszkodott, mégpedig a hasonló termékért az Unióban ténylegesen fizetett vagy fizetendő árakra.
- (43) Az alaprendelet 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban először megvizsgálták, hogy az uniós gazdasági ágazat együttműködő gyártói által független vevőknek, belföldön, a felülvizsgálati időszakban értékesített hasonló termékek összvolumene reprezentatív-e az Unióba irányuló kivitel összvolumenével összehasonlítva, vagyis hogy az ilyen belföldi értékesítések összvolumene eléri-e a kínai gyártók uniós exportértékesítése összvolumenének legalább 5 %-át.
- (44) A Bizottság azt is megvizsgálta, hogy a hasonló termék belföldi értékesítése az alaprendelet 2. cikkének (4) bekezdése szerint szokásos kereskedelmi forgalom keretén belüli értékesítésnek tekinthető-e. Ezt úgy állapították meg, hogy meghatározták a felülvizsgálati időszak folyamán a hazai piacon független vevők részére történt nyereséges belföldi értékesítés arányát.

⁽¹⁾ Lásd mindenekelőtt a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára vonatkozó végleges dömping-ellenes vámnak a 384/96/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatát követő kivetéséről szóló, 2010. február 22-i 157/2010/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 49., 2010.2.26., 1. o.) (28), (29) és (38) preambulumbekendését.

- (45) Miután megállapítást nyert, hogy az összes belföldi értékesítés elérte a szükséges mennyiséget, és szokásos kereskedelmi forgalom keretén belül valósult meg, a rendes értéket a tényleges belföldi árak alapján állapították meg, és a felülvizsgálati időszak alatti összes belföldi értékesítés árainak súlyozott átlagaként számították ki.

2.3. Exportár

- (46) A kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában, illetve amiatt, hogy ebből adódóan nem álltak rendelkezésre pontos információk a kínai árakról, az exportár meghatározásának alapjául az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények szolgáltak, nevezetesen az ismert kínai exportáló gyártó által a hatályvesztési felülvizsgálat kezdeti szakaszában szolgáltatott mintavételi információk, az Eurostat Comext-adatbázisa és a kínai exportadabázis.

2.4. Összehasonlítás és kiigazítások

- (47) A rendes érték és az exportár összehasonlítása gyártelepi alapon történt. A rendes érték és az exportár tisztességes összehasonlítása érdekében az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdésével összhangban elvégezték az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségek figyelembevétele miatt szükséges kiigazításokat. A hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben szereplő információk alapján a fuvarozási, biztosítási és a fuvarozáshoz kapcsolódó egyéb költségekből adódó különbségek tekintetében végeztek szükség esetén kiigazításokat.

2.5. Dömpingkülönbözlet

- (48) Az alaprendelet 2. cikke (11) bekezdésével összhangban a dömpingkülönbözletet a súlyozott átlaggal számított rendes érték és a súlyozott átlaggal számított exportár összehasonlítása alapján állapították meg. Az Eurostat Comext-adatbázisából származó, a rendelkezésre álló mintavételi űrlapokban szereplő adatokkal egybevetett átlagának a rendes értékkel történt összehasonlítása dömpinget mutatott.
- (49) Tekintettel a fentiekre, és mivel Kínára vonatkozóan semmilyen egyéb megbízható információ nem állt rendelkezésre, a súlyozott átlagok összehasonlítása alapján országos dömpingkülönbözletet számítottak, amelynek a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezett értéke 49 %.

2.6. A dömpingre vonatkozó következtetés

- (50) A vizsgálat megállapította, hogy a felülvizsgálati időszak alatt dömpinget alkalmaztak. E következtetést i. egyfelől – a (46) preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint – az Eurostat Comext-adatbázisából származó, valamint a mintavételi űrlapok révén beszerzett adatok alapján meghatározott exportárakra, ii. másfelől – a (35)–(41) preambulumbekkezdésben felsorakoztatott okokból kifolyólag – az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése a) pontjának rendelkezéseivel összhangban, az uniós gazdasági ágazat árai alapján meghatározott rendes értékre alapozták.

3. A dömping folytatódásának valószínűségét alátámasztó bizonyítékok

- (51) A felülvizsgálati időszak alatti dömping ténymegállapításán túlmenően azt is megvizsgálták, hogy valószínűsíthető-e a dömping folytatódása. Minthogy a kínai exportáló gyártók nem működtek együtt, a vizsgálat az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényekre támaszkodott. Mivel nem állnak rendelkezésre nyilvános adatok, a Bizottság egyéb információforrásokra hagyatkozott, így például az Eurostat Comext-adatbázisára és az úgynevezett, „az alaprendelet 14. cikkének (6) bekezdése szerinti” adatbázisokra, a főbb kínai exportáló gyártók által benyújtott, rendelkezésre álló és a kínai exportértékesítésről a világ összes országa – többek között az Unió – tekintetében adatokkal szolgáló mintavételi űrlapokra, továbbá a felülvizsgálat iránti kérelemre és a kínai exportadabázisra.
- (52) A (48) és (49) preambulumbekkezdésben ismertetett megfontolások fényében a Bizottság tovább vizsgálta, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén valószínű-e a dömping folytatódása. Ez az alábbi elemek elemzését foglalta magában: i. a kínai termelési kapacitás és szabad kapacitás; ii. a kínai exportőrök magatartása más piacokon; és iii. az uniós piac vonzereje.

3.1. A Kínában rendelkezésre álló termelési és szabad kapacitás

- (53) A hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben szereplő információkon alapuló becslések szerint Kínában mintegy 970 millió darabos termelési kapacitás áll rendelkezésre és a jelenlegi kínai termelés hozzávetőleg e volumen felét fedi le. Ennek alapján a Kínában rendelkezésre álló becsült kihasználatlan termelési kapacitás több mint négyszerese az uniós felhasználásnak. A vizsgálat során beszerzett információk azt mutatják, hogy a jelenlegi tetemes kapacitásfelesleg ellenére Kínában még mindig a kapacitások bővítésén dolgoznak, hiszen jelenleg is folyamatban van több új gyártó alapítása. A termelés így könnyűszerrel és rövid idő alatt növelhető annak érdekében, hogy a gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek ismert márkáiból a már kiépített értékesítési láncokon keresztül nagyobb volumenekkel lássák el az uniós piacot.
- (54) A kérelmezők meglátása szerint a termelésnövelés mindenekelőtt attól függ, hogy rendelkezésre áll-e szakképzetlen munkaerő, hiszen ezen üzletágra leginkább korlátozott beruházások jellemzőek ⁽¹⁾, és Kínában a nyersanyaghoz is aránylag könnyen hozzá lehet férni. A gyűrűs iratgyűjtő szerkezetekkel összefüggésben folytatott korábbi vizsgálatok ténymegállapításai szintén azt mutatták, hogy a munkaerő és a „kétkezi munka” számítanak a legfontosabb olyan tényezőknek, amelyek Kínában hatást gyakorolhatnak a termelési volumenre. Amennyiben a gyártóknak növelniük kell termelésüket, ezt a munkaerő megfelelő mértékű növelésével érnék el.
- (55) Ezen túlmenően nincs arra utaló bizonyíték, hogy a felhasználás szintje a kínai belföldi piacon vagy a harmadik országok piacain a közeljövőben számottevően emelkedne, és így le tudná kötni a kínai gyártók jelenleg rendelkezésre álló szabad kapacitását, vagy annak jelentős részét.
- (56) A vizsgálat a fentiek alapján arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a kínai exportőrök nehézség nélkül bővíthetik a termelést, illetve exportálhatnak jelentős mennyiségeket az Unióba.

3.2. A harmadik országokba irányuló kínai értékesítések

- (57) Miként azt a (59) preambulumbekzdés is megemlíti, a kínai exportőrök mindig is vonzó piacként tekintettek az uniós piacra, amellet hogy a világ többi részén is állandó piaci jelenléttel rendelkeztek. A hozzáférhető kínai exportstatisztikák arról tanúskodnak, hogy a kínai exportőrök tevékenysége szempontjából a legfontosabb exportpiacnak az Amerikai Egyesült Államok, Mexikó, Hongkong, Törökország és Dél-Afrika számít. Ezekben az országokban – az Amerikai Egyesült Államok kivételével ⁽²⁾ – a hasonló terméktípusokért az uniós piacra jellemző áraknál alacsonyabb árakat számítottak fel.
- (58) E körülmények ismeretében logikus azt feltételezni, hogy amennyiben a dömpingellenes intézkedések hatályukat veszítik, a kínai exportőrök bizonyos harmadik országokat hátrahagyva visszatérnének az uniós piacra, és arra törekednének, hogy a továbbiakban jelentős mennyiségeket exportáljanak az uniós piacra.

3.3. Az uniós piac vonzereje

- (59) A volumen és az árak szempontjából az uniós piac mindig is igen vonzó piacnak számított. A jelenlegi vizsgálat megindításakor kapott információk szerint az uniós árak jóval magasabbak az egyéb harmadik országok többségében alkalmazott értékesítési áraknál.
- (60) A kínai exportőrök az első intézkedések bevezetése – vagyis 1997. január 20. – óta folyamatosan komoly érdeklődést mutatnak az uniós piaci jelenlét iránt. A korábbi vizsgálatok kimutatták, hogy a kínai exportőrök kijátszásra irányuló gyakorlatokkal ⁽³⁾ – többek között átrakodással, kismértékű módosításokkal és visszanyeréssel ⁽⁴⁾ – próbálták kikerülni az intézkedéseket.
- (61) Az uniós piac mérete egyértelműen arra enged következtetni, hogy a kínai gyártók a jövőben megkísérelnék visszaszerezni uniós piaci részesedésüket.

⁽¹⁾ Lásd a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak a 384/96/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatát követő kivetéséről szóló, 2010. február 22-i 157/2010/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 49., 2010.2.26., 1. o.) (38) preambulumbekzdését.

⁽²⁾ A magasabb amerikai egyesült államokbeli árakat a termékek közötti különbségek magyarázzák. A kivitel zömét nyitószerkezettel ellátott 3-gyűrűs termékek alkotják.

⁽³⁾ Miként az a (3) és (5) preambulumbekzdésben említésre került.

⁽⁴⁾ Miként az a (2) preambulumbekzdésben említésre került.

- (62) Ami az árakat illeti: a vizsgálat szerint a harmadik országok piacain alkalmazott kínai exportárak átlaga – miként az az (57) preambulumbekkezdésben is szerepel – alacsonyabb, mint az Unióban alkalmazott kínai exportárak átlaga. Egyértelmű tehát, hogy az uniós piac pénzügyi szempontból vonzó opció lenne a kínai exportőrök számára, mivel az Unióban magasabb árakon tudnának értékesíteni anélkül, hogy ezzel veszélyeztetnék a világ többi részében történő értékesítésüket, de a dömpingelt árakon történő értékesítéssel még így is alá tudnának kínálni versenytársaiknak az Unióban. Levonható tehát a következtetés, hogy az egyik legnagyobb globális piacnak számító uniós piac továbbra is vonzó a kínai gyártók számára.

3.4. A dömping folytatódásának valószínűségére vonatkozó következtetés

- (63) A becslések szerint rendelkezésre álló jelentős kínai szabad kapacitás fényében, továbbá figyelembe véve az uniós piacnak a méretéből, valamint az értékesítési áraiból adódó – és különösen a harmadik országokba irányuló kínai kivitel árszínvonala tekintetében mutatkozó – vonzerejét, valamint a korábbiakban tapasztalt, az intézkedések kijátszására és a visszanyerésre irányuló gyakorlatokat, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nagy valószínűség szerint a dömpingellenes intézkedések hatályon kívül helyezése a gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek Kínából Unióba irányuló dömpingelt behozatalának jelentős növekedését vonná maga után.

D. A KÁR FOLYTATÓDÁSÁNAK VAGY MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

1. Uniós termelés és az uniós gazdasági ágazat meghatározása

- (64) A felülvizsgálati időszak alatt a következő gyártók állítottak elő gyűrűs iratgyűjtő szerkezeteket az Unióban:

- Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, Bécs, Ausztria,
- Industria Meccanica Lombarda srl, Offanengo, Olaszország.

- (65) A vizsgálatban mindkét gyártó együttműködött (a felsorolásban elsőként említett maga a kérelmező). Az intézkedések kiterjesztésére irányuló kérelmet a második gyártó is támogatja. Mivel a két gyártó összesített termelése adta a gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek felülvizsgálati időszakbeli uniós össztermelést, ők tekinthetők az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése és 5. cikkének (4) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazatnak. Sem a szóban forgó gyártók, sem pedig leányvállalataik nem állnak kapcsolatban a kínai exportáló gyártókkal.

2. Uniós felhasználás

- (66) Az uniós felhasználás meghatározása a következők alapján történt:

- a hasonló terméknek az uniós gazdasági ágazat által az uniós piacra értékesített, az egyes uniós gyártók által kitöltött kérdőívekben bejelentett volumene,
- a gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek uniós piacra irányuló behozatalának Eurostatnak jelentett adatok szerinti (TARIC-szintű) volumene.

1. táblázat

Felhasználás az uniós piacon

Volumen	2011	2012	2013	Felülvizsgálati időszak
Uniós felhasználás – index (2011 = 100)	100	87	94	85
Uniós felhasználás (tartományok, 1000 darabban)	100 000– 120 000	90 000– 110 000	100 000– 120 000	90 000– 110 000

Forrás: Eurostat és a kitöltött kérdőív.

- (67) A vizsgálat megállapította, hogy a gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek piaca a figyelembe vett időszakban 15 %-kal, a 2011-es 100–120 millió darabról a felülvizsgálati időszakban 90–110 millió darabra ⁽¹⁾ csökkent.

⁽¹⁾ A két uniós gyártó bizalmas adatainak védelme érdekében csak adattartományok kerülnek feltüntetésre.

3. Az érintett országból származó behozatal

a) A behozatal volumene és piaci részesedése

2. táblázat

Az érintett országból származó behozatal

A behozatal volumene	2011	2012	2013	Felülvizsgálati időszak
Kína (index 2011 = 100)	100	92	101	112
Kína (tartományok, 1000 darabban)	1 600–2 100	1 500–2 000	1 600–2 100	1 900–2 400
Piaci részesedés	1,8 %	1,9 %	1,9 %	2,3 %

Forrás: Eurostat és a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem.

- (68) Mivel a Kínával szemben jelenleg alkalmazandó dömpingellenes intézkedéseket az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján kiterjesztették az érintett termék Laoszban és Vietnámban feladott behozatalára, az érintett termék Kínából származó teljes behozatali volumenének megállapításához az említett országokból származó behozatalt is indokolt lenne figyelembe venni. A nyilvántartások szerint azonban az érintett terméket a figyelembe vett időszak egésze alatt egyáltalán nem importálták Laoszból és/vagy Vietnámból.
- (69) A Kínából származó gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatali volumene viszonylag stabilnak bizonyult: a figyelembe vett időszak alatt alacsony maradt, csak a felülvizsgálati időszakban mutatott némi növekedést. Ennek következtében a kínai behozatal piaci részesedése a figyelembe vett időszakban 1,8 %-ról 2,3 %-ra emelkedett.

b) Importárak

3. táblázat

A gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek érintett országból származó behozatalának átlagos importára

	2011	2012	2013	Felülvizsgálati időszak
Kína (index 2011 = 100)	100	98	95	83
Kína (tartományok, EUR/1000 darab)	200–230	190–220	180–210	160–190

Forrás: Eurostat és a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem.

- (70) Az érintett termék Kínából származó behozatalának átlagos importára a figyelembe vett időszakban folyamatos, 2011 és a felülvizsgálati időszak között összesen 17 %-os csökkenést mutatott.

c) Az áralakítás és áron aluli értékesítés szintje

- (71) Megállapítást nyert, hogy a felülvizsgálati időszak alatt a kínai importárak nem mutattak áralakítást. Hangsúlyozni kell azonban, hogy a számítás figyelembe veszi az általánosan alkalmazandó behozatali vámról (2,7 %), valamint a behozatal után felmerülő költségekre (2 %) vonatkozó árkiigazításokat. E kiigazítások elvégzését követően megállapítást nyert, hogy a kínai behozatal átlagárai szinte megegyeznek az uniós gazdasági ágazat által az Unión belüli független vevőknek felszámított, gyártelepi árak átlagával – a megállapított negatív alákínálási különbözet 0,1 %-os volt. Meg kell továbbá azt is jegyezni, hogy a kínai exportáló gyártók kis mennyiségeket értékesítenek. Emellett egyes, a kérelmező által benyújtott bizonyítékok szerint a Kínából jelenleg importált terméktípusok „speciális”, vagyis 23-gyűrűs, illetve kioldó mechanizmussal ellátott szerkezetek. E termékeknek nagyobb a nyersanyagtartalma, előállításuk magasabb munkaerőköltségekkel jár, és emiatt drágábbak az uniós gazdasági ágazat standard termékeinél. Ezt az állítást azonban, mivel a kínai exportőrök nem működtek együtt, nem lehetett a kiviteli adataik alapján megerősíteni.

- (72) Noha alákínálásra nem került sor, megállapítást nyert, hogy a felülvizsgálati időszak alatt az áron aluli értékesítés különbözete 3,4 %-os volt. E számítás az uniós gazdasági ágazat 5 %-os – vagyis a korábbi hatályvesztési felülvizsgálatban alkalmazottal megegyező mértékű – célprofitján alapult.

4. Egyéb harmadik országokból származó behozatal

a) A behozatal volumene és piaci részesedése

4. táblázat

Harmadik országokból származó behozatal

A behozatal volumene	2011	2012	2013	Felülvizsgálati időszak
<i>India (index 2011 = 100)</i>	100	74	86	95
India (tartományok, 1000 darabban)	40 000–45 000	30 000–35 000	32 000–38 000	39 000–44 000
India piaci részesedése	37,4 %	32,1 %	34,5 %	41,8 %
<i>Kambodzsa (index 2013 ⁽¹⁾ = 100)</i>	0	0	100	222
Kambodzsa (tartományok, 1000 darabban)	0	0	3 000–4 000	6 000–9 000
Kambodzsa piaci részesedése	0,0 %	0,0 %	3,2 %	7,8 %
<i>Thaiföld (index 2011 = 100)</i>	100	57	62	6
Thaiföld (tartományok, 1000 darabban)	12 000–16 000	6 000–9 000	7 000–10 000	500–1 000
Thaiföld piaci részesedése	11,1 %	7,3 %	7,3 %	0,8 %
<i>Egyéb harmadik országok (Index 2011 = 100)</i>	100	70	254	10
Egyéb harmadik országok (tartományok, 1000 darabban)	500–1 000	300–600	1 000–2 000	50–100
Egyéb harmadik országok piaci részesedése	0,6 %	0,5 %	1,5 %	0,1 %
<i>Harmadik országok összesen (Index 2011 = 100)</i>	100	71	89	87
Harmadik országok összesen (tartományok, 1000 darabban)	52 500–62 000	36 300–44 600	43 000–54 000	45 550–54 100
Az egyéb harmadik országok piaci részesedése összesen	49,1 %	39,8 %	46,6 %	50,5 %

Forrás: Eurostat és a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem.

(¹) Kambodzsából 2013-ban kezdődött meg az importálás.

b) *Importárak*

5. táblázat

A gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek harmadik országokból származó behozatalának átlagos importára

	2011	2012	2013	Felülvizsgálati időszak
<i>India (index 2011 = 100)</i>	100	107	96	92
India (tartományok, EUR/1000 darab)	125–135	138–145	122–130	115–125
<i>Kambodzsa (index 2013 ⁽¹⁾ = 100)</i>	0	0	100	94
Kambodzsa (tartományok, EUR/1000 darab)	0	0	135–145	130–140
<i>Thaiföld (index 2011 = 100)</i>	100	101	100	81
Thaiföld (tartományok, EUR/1000 darab)	120–130	125–135	120–130	100–110

Forrás: Eurostat és a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem.

(¹) Kambodzsából 2013-ban kezdődött meg az importálás.

- (73) Az Unióba exportált gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek legfontosabb exportáló országa a figyelembe vett időszak egésze alatt India volt. Az Indiából származó behozatal a figyelembe vett időszakban végig jelentős, 32–42 % között mozgó uniós piaci részesedést tudhatott magáénak, amely csúcsát a felülvizsgálati időszakban érte el. A felülvizsgálati időszakban az Unió második legnagyobb exportpartnerének Kambodzsa számított, és bár az ország csak 2013-ban kezdte meg uniós exportját, piaci részesedését agresszív terjeszkedéssel növeli, amelynek köszönhetően részesedése a felülvizsgálati időszakban közel 8 %-ot tett ki. Mindkét ország esetében igaz, hogy exportáló gyártók olyan gyárak, amelyeket a gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek kínai gyártói alapítottak. Az említett országokbeli gyártást célzó beruházásaikra azt követően kerítettek sort, hogy hatályba léptek a kínai gyűrűs iratgyűjtő szerkezetekre alkalmazandó, majd több kijátszásellenes vizsgálat lefolytatását követően más országokból származó behozatalra is kiterjesztett intézkedések. Kambodzsa esetében a kínai tulajdonos a Thaiföldre vonatkozó intézkedések bevezetését követően helyezte át a gyártást. Ezzel egy időben – a figyelembe vett időszakon belül – Thaiföld, amely egykor az Unió második legnagyobb exportpartnere volt, szinte teljesen eltűnt a piacról.
- (74) A harmadik országokból származó behozatal árszínvonala kapcsán nyomatékosítani kell, hogy az Indiából és Kambodzsából érkező behozatal árai alacsonyabbak a kínai behozatal árainál (33 %, illetve 27 %).

5. Az uniós gazdasági ágazat helyzete

- (75) A kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének vizsgálata az alaprendelet 3. cikke (5) bekezdésének megfelelően magában foglalta valamennyi olyan gazdasági tényező értékelését, amely a figyelembe vett időszak alatt hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.
- (76) A bizalmas üzleti információk védelmének érdekében a két uniós gyártóra vonatkozó adatokat indexálva kellett szerepeltetni.

5.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

6. táblázat

Termelés, kapacitás, kapacitáskihasználás

	2011	2012	2013	Felülvizsgálati időszak
Termelés 1000 darabban (indexálva)	100	96	90	82
Kapacitás 1000 darabban (indexálva)	100	100	93	93
Kapacitáskihasználási arány (indexálva)	100	96	96	87

Forrás: kitöltött kérdőív.

- (77) Az uniós gazdasági ágazat termelése a figyelembe vett időszakban 18 %-kal esett vissza. E tendencia a felhasználás alakulását követte, bár megjegyzendő, hogy az uniós gazdasági ágazat termelési outputja a felhasználás csökkenésénél valamivel nagyobb visszaesést mutatott. A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat kapacitáskihasználása 13 %-kal esett vissza, annak ellenére, hogy magát a kapacitást kismértékben – 7 %-kal – szűkítették. A kapacitáskihasználás a felülvizsgálati időszak alatt abszolút értékben rekord mélységet, 55–65 %-os szintet ért el.

5.2. Zárókészletek

7. táblázat

A zárókészletek volumene

	2011	2012	2013	Felülvizsgálati időszak
Zárókészletek 1000 darabban (indexálva)	100	83	95	89

Forrás: kitöltött kérdőív.

- (78) A uniós gazdasági ágazat év végi készletszintjei 11 %-kal csökkentek a figyelembe vett időszakban. Mindazonáltal – figyelembe véve a termelés ezzel párhuzamosan bekövetkezett csökkenését – a készletszinteket viszonylag olyan állandó szinten tartották, amely az uniós gyártók esetében szokványosnak volt tekinthető.

5.3. Értékesítési volumen és piaci részesedés

8. táblázat

Értékesítési volumen és piaci részesedés

	2011	2012	2013	Felülvizsgálati időszak
Értékesítési volumen (EU összesen) 1000 darab (indexálva)	100	103	98	82
Értékesítési volumen (EU független) 1000 darab (indexálva)	100	104	95	82
Piaci részesedés (indexálva)	100	119	105	96

Forrás: kitöltött kérdőív.

- (79) Az uniós gazdasági ágazat független vevőknek értékesített volumene a figyelembe vett időszakban 18 %-kal esett vissza. Jóllehet e visszaesés háttérben elsősorban a felhasználás ezzel egy időben bekövetkezett csökkenése állt, hangsúlyozni kell, hogy az értékesítési volumen a felhasználás csökkenésénél nagyobb visszaesést mutatott. Ennek következtében az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése 4 %-kal csökkent.

5.4. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

9. táblázat

Értékesítési árak (független)

	2011	2012	2013	Felülvizsgálati időszak
Értékesítési átlagár (EUR/1000 darab) (indexálva)	100	96	94	99

Forrás: kitöltött kérdőív.

- (80) Az uniós gazdasági ágazatnak az uniós piacon, független vevőknek felszámított felülvizsgálati időszakbeli értékesítési árai szinte megegyeztek a figyelembe vett időszak kezdetén alkalmazott árakkal.

5.5. Foglalkoztatás és termelékenység

10. táblázat

Foglalkoztatás és termelékenység

	2011	2012	2013	Felülvizsgálati időszak
Foglalkoztatás (indexálva)	100	97	95	91
Munkatermelékenység (indexálva)	100	99	94	89
Átlagos munkaerőköltség (indexálva)	100	92	87	83

Forrás: kitöltött kérdőív.

- (81) A teljes munkaidős egyenértékben kifejezett foglalkoztatás az uniós gazdasági ágazat szerkezetátalakításának köszönhetően 9 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban. Ezzel egyidejűleg az átlagos munkaerőköltséget is csökkentették, mégpedig 17 %-kal. Minthogy azonban a termelés a (77) preambulumbekzdésben ismertettek szerint ugyanezen időszakban drámaian visszaesett, a munkatermelékenység 11 %-os csökkentést mutatott a figyelembe vett időszakban.

5.6. Termelési költség és jövedelmezőség

11. táblázat

Termelési költség és jövedelmezőség

	2011	2012	2013	Felülvizsgálati időszak
Termelési költség (indexálva)	100	101	95	100
Jövedelmezőség (indexálva)	100	- 78	79	62

Forrás: kitöltött kérdőív.

- (82) A 2012-es év kivételével az uniós gazdasági ágazat a figyelembe vett időszak alatt nyereséges tudott maradni, igaz ugyan, hogy jövedelmezősége jóval elmaradt az 5 %-os célprofittól. A trend ráadásul továbbra is csökkenő.

- (83) A jövedelmezőség csökkenése mindenekelőtt az értékesítési ár csökkenésére vezethető vissza. Az igen alacsony kapacitáskihasználás ellenére a termelési átlagköltség a felülvizsgálati időszakban nem emelkedett a 2011. évi szint fölé, amelynek háttérében elsősorban az áll, hogy az uniós gyártók szerkezetátalakítást célzó intézkedései nyomán csökkentek a munkaerőköltségek.

5.7. Beruházások, a beruházások megtérülése és pénzforgalom

12. táblázat

Beruházások, a beruházások megtérülése és pénzforgalom

	2011	2012	2013	Felülvizsgálati időszak
Éves beruházások (indexálva)	100	343	260	286
Beruházások megtérülése (indexálva)	100	- 17	74	88
Pénzforgalom (indexálva)	100	82	145	57

- (84) A vizsgálat megállapította, hogy a figyelembe vett időszakban (a veszteséges 2012-es év kivételével) az uniós gazdasági ágazat képes volt magas megtérülés mellett viszonylag magas szinten tartani a beruházásokat. Az uniós gazdasági ágazat emellett a figyelembe vett időszak alatt végig pozitív tartományban tudta tartani pénzforgalmát, bár az a felülvizsgálati időszakban 43 %-kal visszaesett a 2011-es szinthez képest. A tőkebevonás terén az uniós gazdasági ágazat a figyelembe vett időszak tekintetében nem számolt be nehézségekről.

5.8. A dömping nagysága és a korábbi dömping hatásaiból való felépülés

- (85) Miként az a (49) preambulumbekkezdésben következtetésként megfogalmazásra került, a rendelkezésre álló legmegbízhatóbb tények alapján a vizsgálat jelentős, 49 %-os dömpinget állapított meg a felülvizsgálati időszakra vonatkozóan.
- (86) Tekintettel a Kínából származó dömpingelt behozatalra, valamint a korábbiakban folyamatosan alkalmazott, kijátszást és visszanyerést célzó gyakorlatokra, levonható a következtetés, miszerint az uniós gazdasági ágazat a figyelembe vett időszak alatt nem épült fel teljesen a korábbi dömping hatásaiból, még akkor sem, ha néhány kármutató – úgymint az értékesítési és termelési volumen – esetében az érintett országból származó behozatal alacsony szintje miatt a csökkenésért bizonyos mértékben nem e behozatal, hanem a felhasználás visszaesése volt felelős.

5.9. Az uniós gazdasági ágazat exporttevékenysége

- (87) Az uniós gazdasági ágazat csak elhanyagolható volumeneket exportált a figyelembe vett időszakban, ezért megállapítható, hogy a kivitel nem gyakorolt hatást az uniós gazdasági ágazat helyzetére.

5.10. Az uniós gazdasági ágazat helyzetére vonatkozó következtetés

- (88) A vizsgálat megállapította, hogy az intézkedések 2010-zel kezdődő folyamatos alkalmazásának jóvoltából az uniós gazdasági ágazat lényegében a figyelembe vett időszak egésze alatt fenn tudta tartani pozitív jövedelmezőségét. Noha az elért jövedelmezőség jóval alacsonyabb volt a célprofitnál (5 %), az uniós gazdasági ágazat így végrehajthatott néhány beruházást, és megőrizte viszonylag magas piaci részesedését.
- (89) A többi kármutató arról tanúskodik, hogy az uniós gazdasági ágazat – a globális verseny és a csökkenő felhasználás mellett – nehéz gazdasági helyzetben van. Az uniós gazdasági ágazat e kihívásokra foglalkoztatási szerkezetének átalakításával, valamint termékkorszerűsítést célzó beruházásokkal reagált.
- (90) Ezért az a következtetés vonható le, hogy az uniós gazdasági ágazatot a felülvizsgálati időszak alatt nem érte jelentős kár.

6. A kár megismétlődésének valószínűsége

- (91) Az uniós gazdasági ágazat tevékenységeit átszervezte, és profitált a dömpingellenes intézkedésekből. Jóllehet az említett intézkedések első bevezetésére már 1997-ben sor került, hatásukat csak akkor tudták teljes mértékben kifejezni, amikor a visszanyerésre és az intézkedések kijátszására irányuló gyakorlatok hatásait is sikerült ellensúlyozni.
- (92) E kontextusban elemezzük az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésével összhangban annak valószínűségét, hogy a kár megismétlődik-e az intézkedések hatályvesztése esetén.
- (93) Mivel egyetlen kínai exportáló gyártó sem működött együtt a vizsgálatban, a Kínára vonatkozó ténymegállapításokat az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló legmegbízhatóbb tényekre, mindenekelőtt a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemre kellett alapozni.
- (94) Miként az már az (50) és (63) preambulumbekkezdésben következtetésként szerepelt, a kínai exportőrök továbbra is folytatták a dömpinget, és a dömping folytatása a továbbiakban is valószínűsíthető.
- (95) Ezen túlmenően – az (59) preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint – a kínai exportőrök mindvégig érdeklődést tanúsítottak az uniós piac iránt, amit a múltbeli visszanyerési és az intézkedések kijátszására irányuló gyakorlatok is alátámasztottak.
- (96) Az (53) és (61) preambulumbekkezdés következtetése szerint a kínai exportáló gyártók az érintett termék esetében igen tetemes szabad termelési kapacitással rendelkeznek, az uniós piacra pedig mérete és viszonylag magas árai miatt rendkívül vonzó piacként tekintenek.
- (97) Ezenfelül a behozatali statisztikák és az uniós gyártók termelési volumene szintén hanyatló piacról tanúskodnak. A zsugorodó piac tipikus tünete, hogy a megmaradt volumenért sokszereplős verseny folyik. Igen nagy a valószínűsége annak, hogy a Kínában jelenleg rendelkezésre álló szabad kapacitás miatt az intézkedések hatályvesztése az alacsony árú dömpingelt behozatal hirtelen megugrásával fog járni.
- (98) Az említett tényezők együttesen azt jelzik, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén Kína rövid időn belül képes jelentős mennyiségű érintett terméket exportálni dömpingelt áron az uniós piacra anélkül, hogy átirányítaná a más piacokat érintő értékesítéseit. Amennyiben ez a helyzet állna elő, az uniós gazdasági ágazat értékesítési és jövedelmezőségi árai nyomban tovább csökkennének, ami kihatna a már így is alacsony szintű kapacitáskihasználásra és a jövedelmezőségre. Az említett kármutatók romlása gyorsan visszavetné az uniós gazdasági ágazat élénkülését, és nagy valószínűséggel jelentős kárt idézne elő.

E. UNIÓS ÉRDEK

1. Bevezetés

- (99) Az alaprendelet 21. cikkének megfelelően a Bizottság megvizsgálta, hogy az intézkedések fenntartása nem ellentétes-e az Unió egészének érdekeivel. Az uniós érdek meghatározása a különböző érintett érdekek – nevezetesen az uniós gazdasági ágazat, az importőrök és a felhasználók érdekeinek – értékelésén alapult.

2. Az uniós gazdasági ágazat érdeke

- (100) Ahogy az a (90) preambulumbekkezdésben kifejtésre került, az intézkedések jóvoltából az uniós gazdasági ágazat képes volt megszilárdítani pozícióját és szerkezetátalakításba kezdeni. A (98) preambulumbekkezdésben ugyanakkor az is megállapítást nyert, hogy amennyiben a Kínával szembeni dömpingellenes intézkedések hatályukat veszítik, az uniós gazdasági ágazat helyzete valószínűleg jelentősen romlana. Következtetésként tehát levonható, hogy a Kínával szembeni intézkedések fenntartása előnyös lenne az uniós gazdasági ágazat számára.

3. Az importőrök és a felhasználók érdekei

- (101) A felülvizsgálat megindításáról az összes ismert importőrt és felhasználót tájékoztatták, de a Bizottsággal egyetlen független felhasználó sem működött együtt, a független importőrök részéről pedig az együttműködés korlátozott volt: a Kínából importáló vállalatok közül mindössze egyetlen működött együtt.
- (102) Az együttműködő importőr elvben nem ellenezte az intézkedések fenntartását. A felülvizsgálati időszakban valószínűleg elhanyagolható kínai behozattal rendelkezett, a behozatalára vonatkozó adatok szerint pedig a hatályos intézkedések hatására már leváltotta korábbi beszállítóit. Az intézkedések fenntartása így tehát nem befolyásolná helyzetét.

4. Következtetés

- (103) A (100)–(102) preambulumbekkezdésben elemzett tényezőkre tekintettel, és mivel a Kínából jelenleg érkező behozatal hozzávetőleg az uniós felhasználás 2 %-át teszi ki, nincs ok azt feltételezni, hogy az intézkedések fenntartása ellentétes lenne az uniós érdekekkel. A fentiekre tekintettel megállapítást nyert, hogy nem szolt uniós érdekből fakadó kényszerítő ok a Kínával szembeni dömpingellenes intézkedések fenntartása ellen.

F. NYILVÁNOSSÁGRA HOZATAL ÉS DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK

- (104) Valamennyi együttműködő érdekelt fél tájékoztatást kapott azokról az lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján helyénvalónak ítélték meg a gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek Kínából származó behozatalára jelenleg alkalmazandó dömpingellenes vámok fenntartását. Az érdekelt feleknek lehetőségében állt továbbá, hogy e nyilvánosságra hozatalt követően benyújtsák észrevételeiket. Észrevétel nem érkezett.
- (105) A fentiekből következik, hogy az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően a Kínából származó gyűrűs iratgyűjtő szerkezetekre vonatkozó dömpingellenes intézkedéseket fenn kell tartani.
- (106) Ennek következtében a Kínából származó érintett termékre vonatkozó intézkedésnek a Vietnamban ⁽¹⁾ és a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságban ⁽²⁾ feladott – akár Vietnamból, illetve a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságból származóként, akár nem ilyenként bejelentett – behozatalra történt kiterjesztését szintén fenn kell tartani.
- (107) Az alaprendelet 15. cikke (1) bekezdésével létrehozott bizottság nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) Végleges dömpingellenes vám kerül kivételre a jelenleg az ex 8305 10 00 KN-kód alá besorolt, Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára.
- (2) E cikk alkalmazásában a gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek két acéllapból vagy -huzalból állnak, amelyekre legalább négy, acélhuzalból készült félgűrűt rögzítettek, és amelyeket egy acél fedőlap tart össze. Ezek a félgűrűk széthúzásával vagy a gyűrűs iratgyűjtő szerkezethez rögzített, kisméretű acélkioldó mechanizmussal nyithatók.
- (3) A vámfizetés előtti, nettó, közösségi határparitáson megállapított árra alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtételek a következők:
- a) 17- és 23-gyűrűs szerkezetekre (TARIC-kód: 8305 10 00 21, 8305 10 00 23, 8305 10 00 29 és 8305 10 00 35) a vám mértéke egyenlő az 1 000 darabra vonatkozó 325 eurós minimális importár és a vámfizetés előtti, nettó, közösségi határparitáson számított ár különbségével;

⁽¹⁾ 1208/2004/EK rendelet.

⁽²⁾ 33/2006/EK rendelet.

- b) nem 17- vagy 23-gyűrűs szerkezetekre (TARIC-kód: 8305 10 00 11, 8305 10 00 13, 8305 10 00 19 és 8305 10 00 34):

	Vámtétel	TARIC-kiegészítő kód
Kínai Népköztársaság:		
— World Wide Stationery Mfg, Hongkong, Kínai Népköztársaság	51,2 %	8934
— az összes többi vállalat	78,8 %	8900

2. cikk

Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. május 11-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/704 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2016. május 11.)**

a felajánlott kötelezettségvállalás elfogadásának két exportáló gyártó tekintetében történő visszavonásáról és a Kínai Népköztársaságból származó citromsav behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárással kapcsolatban felajánlott kötelezettségvállalások elfogadásáról szóló (EU) 2015/87 végrehajtási határozat módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 8. cikkére,

tájékoztatva a tagállamokat,

mivel:

A. KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS ÉS EGYÉB MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (1) Dömpingellenes vizsgálatot (a továbbiakban: az eredeti vizsgálat) követően a Tanács az 1193/2008/EK rendelettel ⁽²⁾ végleges dömpingellenes vámot vetett ki a jelenleg a ex 2918 14 00 és az ex 2918 15 00 KN-kód alá tartozó, a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó citromsav (a továbbiakban: az érintett termék) behozatalára. Az intézkedések 6,6 % és 42,7 % közötti mértékű értékvám formáját öltötték.
- (2) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: a Bizottság) a 2008/899/EK határozattal ⁽³⁾ elfogadta a – többek között – a Weifang Ensign Industry Co., Ltd. (TARIC-kiegészítő kód: A882) (a továbbiakban: Weifang) és a TTCA Co., Ltd. (TARIC-kiegészítő kód: A878) (a továbbiakban: TTCA) árra vonatkozóan felajánlott, a kínai fém-, ásvány- és vegyi anyag-importőrök és -exportőrök kereskedelmi kamarájával (a továbbiakban: a Kamara) együttesen tett kötelezettségvállalásait.
- (3) A Bizottság egy hatályvesztési, valamint egy részleges időközi felülvizsgálatot követően (a továbbiakban: a felülvizsgálatok) az (EU) 2015/82 végrehajtási rendelettel ⁽⁴⁾ az intézkedések fenntartását és az intézkedésszintek módosítását írta elő. A Kínából származó citromsav behozatalára jelenleg hatályos dömpingellenes vám 15,3 % és 42,7 % közötti vámtételeket tartalmaz (a továbbiakban: hatályos intézkedések).
- (4) A felülvizsgálatokat követően az (EU) 2015/87 végrehajtási határozattal ⁽⁵⁾ a Bizottság árra vonatkozó kötelezettségvállalásokat fogadott el, melyek többek között a Weifang és a TTCA Kamarával együttesen tett kötelezettségvállalásait is magukban foglalták.
- (5) Az elfogadott kötelezettségvállalások a Weifang és a TTCA (a továbbiakban: az érintett exportáló gyártók) esetében egyaránt a minimális áraknak a kukorica – mint a citromsavgyártáshoz leggyakrabban felhasznált fő nyersanyag – unióbeli nyilvános árfolyamait követő indexálásán alapultak.
- (6) Kijátszásellenes vizsgálatot (a továbbiakban: a kijátszásellenes vizsgálat) követően a Bizottság az (EU) 2016/32 végrehajtási rendelettel ⁽⁶⁾ kiterjesztette a hatályos intézkedéseket a Malajziában feladott citromsav behozatalára.

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

⁽²⁾ A Tanács 2008. december 1-jei 1193/2008/EK rendelete a Kínai Népköztársaságból származó citromsav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vámok végleges beszedéséről (HL L 323., 2008.12.3., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2008. december 2-i 2008/899/EK határozata a Kínai Népköztársaságból származó citromsav behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárással kapcsolatban felajánlott kötelezettségvállalások elfogadásáról (HL L 323., 2008.12.3., 62. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 2015. január 21-i (EU) 2015/82 végrehajtási rendelete az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálat nyomán a Kínai Népköztársaságból származó citromsav behozatalára vonatkozóan végleges dömpingellenes vám kivetéséről és az 1225/2009/EK rendelet 11. cikke (3) bekezdése szerinti részleges időközi felülvizsgálatokról (HL L 15., 2015.1.22., 8. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság 2015. január 21-i (EU) 2015/87 végrehajtási határozata a Kínai Népköztársaságból származó citromsav behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárással kapcsolatban felajánlott kötelezettségvállalások elfogadásáról (HL L 15., 2015.1.22., 75. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság 2016. január 14-i (EU) 2016/32 végrehajtási rendelete a Kínai Népköztársaságból származó citromsav behozatalára az (EU) 2015/82 végrehajtási rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Malajziában feladott, akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentett citromsav behozatalára történő kiterjesztéséről (HL L 10., 2016.1.15., 3. o.).

- (7) A kijátszásellenes vizsgálat következtetése szerint a hatályos intézkedéseket malajziai átrakodással kijátszották. A kijátszásellenes vizsgálat ténymegállapításai mindenekelőtt kifejtik, hogy a Malajziából az Unióba irányuló behozatal növekedése egybeesett a Kínából Malajziába irányuló kivitel növekedésével. A kijátszásellenes vizsgálat szerint Malajziában nem végeznek tényleges citromsavgyártást. A kijátszásellenes vizsgálatban hat kínai exportáló gyártó (köztük a Weifang és a TTCA) működött együtt. A kijátszásellenes vizsgálatban együttműködő exportáló gyártók kivitele mintegy 69 %-át tette ki a 2014. január 1-je és 2015 márciusa közötti, Malajziába irányuló kínai kivitelnek.

B. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS MEGSÉRTETT FELTÉTELEI

- (8) Az érintett exportáló gyártók – többek között – vállalták, hogy haladéktalanul értesítik a Bizottságot a kötelezettségvállalás alkalmazási időszaka alatti minden, a vállalati struktúrájukat érintő változásról. Elfogadták továbbá azt is, hogy a kötelezettségvállalás megsértésének minősül az olyan kereskedelmi rendszerben való részvétel, amely a kijátszás veszélyét hordozza magában.

C. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS AZON FELTÉTELEI, AMELYEK ALAPJÁN A BIZOTTSÁG A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS MEGSÉRTÉSÉNEK HIÁNYÁBAN IS VISSZAVONHATJA A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS ELFOGADÁSÁT

- (9) A kötelezettségvállalás azt is rögzíti, hogy a Bizottság a kötelezettségvállalás alkalmazási időszaka alatt bármikor visszavonhatja annak elfogadását, amennyiben a nyomon követés vagy végrehajtás kivitelezhetetlennek bizonyul.

D. AZ ÉRINTETT EXPORTÁLÓ GYÁRTÓKRA VONATKOZÓ NYOMON KÖVETÉS

- (10) A kötelezettségvállalásnak való megfelelés nyomon követése során a Bizottság ellenőrizte az érintett exportáló gyártók által benyújtott, a kötelezettségvállalás szempontjából releváns információkat. A Bizottság emellett ellenőrző látogatásokat tett az érintett exportáló gyártók telephelyein. Tekintettel a kijátszásellenes vizsgálat – (7) preambulumbekkezdés szerinti – ténymegállapításaira, a Bizottság ellenőrizte a Malajziába irányuló kiviteli ügyleteket, illetve általában véve a kijátszás veszélyét. A ténymegállapításokat a (11)–(20) preambulumbekkezdés ismerteti.

E. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS ELFOGADÁSÁNAK VISSZAVONÁSÁT MEGALAPOZÓ INDOKOK

- (11) A TTCA nem tett jelentést vállalati struktúrárt érintő változásokról. A változtatásokat már 2012-ben végrehajtották, de azokról csak az ellenőrző látogatás megkezdésével, 2015 decemberében tájékoztatták a Bizottságot.
- (12) E ténymegállapítás értékelését követően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a TTCA megsértette a jelentéstétel kapcsán fennálló kötelezettségét.
- (13) A kijátszásellenes vizsgálatban együttműködő gyártók által bejelentett kivitelnek több mint 70 %-át teszi ki az érintett exportáló gyártók Malajziába irányuló kivitele. Jelentéseikben mindkét exportáló gyártó arról számolt be, hogy a malajziai forgalmazók/kereskedők felé jelentős citromsavkivittelt bonyolítanak le. Az ellenőrző látogatások alkalmával az érintett exportáló gyártók nem tudtak bizonyítékkal szolgálni a szóban forgó kivitelek végső rendeltetési helyéről, magyarázatként pedig mindkét vállalat azt hozta fel, hogy a harmadik országoknak történő értékesítést követően már nem követik nyomon termékeik sorsát. Az ellenőrző látogatásokat követően a Bizottság mindkét exportáló gyártó számára kellő időt biztosított ahhoz, hogy a végső rendeltetési helyről bizonyítékokkal szolgáljanak.
- (14) Az ezt követően benyújtott dokumentáció nem volt elégséges ahhoz, hogy az összes Malajziába irányuló kivitel esetében meg lehessen határozni a végső rendeltetési helyet.
- (15) A Bizottság a kijátszásellenes vizsgálat (7) preambulumbekkezdésben szereplő ténymegállapításaira hivatkozik, mindenekelőtt arra, hogy Malajziában nem végeznek tényleges gyártást, illetve hogy a Malajziából az Unióba irányuló behozatal növekedése egybeesett a Kínából Malajziába irányuló kivitel növekedésével. Minthogy a Malajziába irányuló kivitel túlnyomó részét az érintett exportáló gyártók kivitele tette ki, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy mindkét vállalat részt vett olyan kereskedelmi rendszerben, amely a kijátszás veszélyét hordozza magában.

- (16) A két érintett exportáló gyártóról rendelkezésre álló statisztikai adatok ráadásul azt mutatták, hogy a kijátszás-ellenes vizsgálat megindítását követően a malajziai kereskedők/forgalmazók felé irányuló kivitelük számottevően visszaesett.
- (17) E kereskedelem-szerkezetbeli változást a Bizottság értékelte, és arra a következtetésre jutott, hogy a kereskedelmi szerkezetben bekövetkezett szóban forgó változás hátterében csakis a kijátszásellenes vizsgálat megindítása állt, ami megerősíti a kijátszás veszélyének fennállását.
- (18) A Bizottság emellett azt is értékelte mindkét exportáló gyártó esetében, hogy a harmadik országokba irányuló kivitelük nyomom követése nehezen kivitelezhető feladat-e. Következtetésként a Bizottság arra jutott, hogy Malajziához hasonlóan fennáll a kijátszás kockázata, különösen azért, mert az exportáló gyártók saját bevallásuk szerint nem végeznek a végső rendelkezési helyet illetően nyomom követést.
- (19) A Bizottság valamennyi ténymegállapítást értékelte és arra a következtetésre jutott, hogy a TTCA és a Weifang a kijátszás veszélyét magában hordozó kereskedelmi rendszerben vett részt. Ebből adódóan megsértették a kötelezettségvállalást.
- (20) Ezen túlmenően a Bizottság – a kijátszásellenes vizsgálat ténymegállapításainak figyelembevételével – azt is megállapította, hogy a kereskedelem szerkezete miatt, valamint a kiviteli ügyletek kezelhetősége kapcsán felmerült nehézségekből adódóan a TTCA és a Weifang kötelezettségvállalásának nyomom követése kivitelezhetetlen, hiszen nem nyomom követhető, hogy az érintett exportáló gyártóknak a harmadik országokba irányuló értékesítései a későbbiekben nem kerülnek-e szabad forgalomba bocsátásra az Unióban.

F. KÖVETKEZTETÉS

- (21) A kötelezettségvállalás megsértéseire, illetve annak kivitelezhetetlenségére vonatkozó, a TTCA és a Weifang tekintetében megfogalmazott ténymegállapítások az alaprendelet 8. cikkének (7) és 8. cikkének (9) bekezdése, valamint a kötelezettségvállalás feltételei alapján indokoltá teszik a kötelezettségvállalás elfogadásának visszavonását a két érintett exportáló gyártó esetében.

G. ÍRÁSBELI BEADVÁNYOK ÉS MEGHALLGATÁSOK

- (22) Az alaprendelet 8. cikkének (9) bekezdése alapján az érdekelt felek számára biztosították a lehetőséget meghallgatásokra és észrevételeik megtételére.
- (23) A (10) preambulumbekkezdésben említett ellenőrző látogatásokat követően a Kamara a TTCA-val és a Weifanggal közösen javaslatként ismét benyújtott egy, a kötelezettségvállalás megfelelőbb végrehajtására irányuló cselekvési tervet. A tervben egy olyan nyomomkövetési segédmechanizmus szerepelt, amelynek jóvoltából a kötelezettségvállalásban érintett valamennyi vállalat rendszeresen bővebb jelentésben számolna be a Bizottságnak a harmadik országbeli értékesítésekről, a Kamara pedig korai előrejelző intézkedéseket alkalmazna az átrakodások megakadályozására. Mindazonáltal e mechanizmussal a nyomom követés kivitelezhetetlenné válna. Akárhogy is, a javasolt mechanizmus a kötelezettségvállalás jövőbeli végrehajtására vonatkozna, és nem orvosolná a korábbi kötelezettségvállalás-sértéseket és meg nem felelést.
- (24) Írásbeli beadványaikban a Weifang és a TTCA arra hivatkozva, hogy az exportált mennyiség alakulása kizárólag külső tényezők változásaira, vagyis a piaci kereslet csökkenésére vezethető vissza, vitatták, hogy a Malajziába irányuló kivitel mennyiségbeli változásai közvetlen összefüggésben állnak az átrakodásokkal. Érvelésük szerint a Bizottságnak a kereskedelmi szerkezetben történt változásra vonatkozó következtetését nem támasztják alá bizonyítékok, és az továbbra is pusztán feltételezés. A (7) preambulumbekkezdésben említett kijátszásellenes vizsgálat következtetése szerint a hatályos intézkedéseket malajziai átrakodással kijátszották. A kijátszásellenes vizsgálat során megállapítást nyert, hogy az érintett termékre vonatkozó intézkedések 2008. decemberi bevezetését követően jelentősen megváltozott a kereskedelem szerkezete a Kínából és Malajziából az Unióba irányuló kivitel vonatkozásában, aminek az intézkedések bevezetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nincs. A statisztikai, valamint a vállalatok által szolgáltatott adatok alapján – miként az a (15) preambulumbekkezdésben is szerepel – a Malajziába irányuló kivitel túlnyomó részét a 2011–2015-ös időszakban az érintett exportáló gyártók kivitele tette ki. Következésképp a TTCA és a Weifang érveit nem lehet elfogadni.
- (25) A Weifang és a TTCA nem ismerik el felelősségüket a harmadik országokbeli független kereskedőknek történő értékesítései nyomom követésével kapcsolatosan. Ami azt illeti, maguk a vállalatok ismerték el, hogy azáltal, hogy harmadik országokbeli független kereskedőkhöz fordultak, az áruk és a piac természetéből adódóan kivitelezhetlenné válik a viszonteladások nyomom követése. E szempontok megerősítik, hogy komoly a kockázata az intézkedések átrakodásokkal történő kijátszásának, amelyek a kötelezettségvállalást kivitelezhetetlenné teszik.

- (26) A TTCA állítása szerint gondatlanul járt el, de nem szándékosan sértette meg a kötelezettségvállalást akkor, amikor a vállalati struktúráját érintő néhány változsról nem tájékoztatta a Bizottságot. A vállalat azzal érvelt, hogy a változásokról két alkalommal tájékoztatta a Bizottságot: a hatályvesztési felülvizsgálat során, valamint a kijátszásellenes vizsgálat alatt. A TTCA állítása szerint a kötelezettségvállalás végrehajtására nézve a változások semmiféle negatív hatással nem jártak. A Bizottság ezeket az érveket nem fogadhatja el, hiszen a vállalat a kötelezettségvállalásban meghatározott egyértelmű jelentéstételi kötelezettségnek nem tett eleget, nevezetesen, hogy haladéktalanul értesíti az Európai Bizottságot a vállalati struktúráját érintő bármely változsról, mivel e változások nyomán előfordulhat, hogy amennyiben azt a Bizottság szükségesnek ítéli meg, módosítani kell a kötelezettségvállalás és/vagy a nyomon követés egyes aspektusait. E változásokat a nyomonkövetési tevékenységekkel összefüggésben közvetlen és explicit módon kell bejelenteni, különösen tekintettel arra, hogy a kötelezettségvállalásban érintett vállalatok és a Bizottság illetékes szolgálata folyamatos kapcsolatban állnak egymással.
- (27) Emellett a Kamara a TTCA-val és a Weifanggal együtt a kötelezettségvállalás fenntartása mellett érvelve az uniós érdekre hivatkozott. A Kamara, a TTCA és a Weifang érvelése szerint a visszavonás az áringadozás növekedésével fog járni, ami kedvezőtlenül érintené a citromsav felhasználóit. A Bizottság ezt az érvelést nem tudja elfogadni. Áringadozás bármely termékpiacon előfordulhat, de ettől még nem tekintendő olyan tényezőnek, amely befolyásolja a kötelezettségvállalások kivitelezhetőségére vagy megsértésére vonatkozó értékelést.
- (28) A Kamara és az érintett exportáló gyártók által felsorakoztatott érvek egyike sem olyan, amely megváltoztatja a Bizottság azon értékelését, miszerint kötelezettségvállalásukat megsértették, és a kötelezettségvállalás nyomon követése kivitelezhetetlenné vált.

H. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS ELFOGADÁSÁNAK VISSZAVONÁSA ÉS VÉGLEGES VÁMOK KIVETÉSE

- (29) Az alaprendelet 8. cikkének (9) bekezdésével, továbbá a kötelezettségvállalásnak a Bizottságot a kötelezettségvállalás elfogadásának egyoldalú visszavonására felhatalmazó, vonatkozó szakaszaival összhangban a Bizottság tehát arra a következtetésre jutott, hogy vissza kell vonni a Weifang és a TTCA által felajánlott kötelezettségvállalás elfogadását, valamint módosítani kell az (EU) 2015/87 bizottsági végrehajtási határozatot. Ennek megfelelően a Weifang Ensign Industry Co., Ltd. (TARIC-kiegészítő kód: A882) és a TTCA Co., Ltd. (TARIC-kiegészítő kód: A878) vállalat által gyártott érintett termék behozatalára az (EU) 2015/82 bizottsági végrehajtási rendelet 1. cikkével kivetett végleges dömpingellenes vámot kell alkalmazni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Weifang Ensign Industry Co., Ltd. (TARIC-kiegészítő kód: A882) és a TTCA Co., Ltd. (TARIC-kiegészítő kód: A878) vállalatokra vonatkozóan a Bizottság visszavonja, a kínai fém-, ásvány- és vegyianyag-importőrök és -exportőrök kereskedelmi kamarájával együttesen felajánlott kötelezettségvállalás elfogadását.

2. cikk

Az (EU) 2015/87 végrehajtási határozat 1. cikkében szereplő táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Ország	Vállalkozás	TARIC-kiegészítő kód
Kínai Népköztársaság	COFCO Biochemical (Anhui) Co., Ltd. – No 1 COFCO Avenue, Bengbu City 233010, Anhui Province	A874
	Gyártó: RZBC Co., Ltd. – No 9 Xinghai West Road, Rizhao City, Shandong Province, PRC, és a vele kapcsolatban álló értékesítő vállalkozás: RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd. – No 66 Lvzhou South Road, Rizhao City, Shandong Province	A926

Ország	Vállalkozás	TARIC-kiegészítő kód
	Gyártó: RZBC (Juxian) Co., Ltd. – No 209 Laiyang Road (West Side of North Chengyang Road), Juxian Economic Development Zone, Rizhao City, Shandong Province, PRC, és a vele kapcsolatban álló értékesítő vállalkozás: RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd. – No 66 Lvzhou South Road, Rizhao City, Shandong Province	A927
	Jiangsu Guoxin Union Energy Co., Ltd. – No 1 Redian Road, Yixing Economic Development Zone, Jiangsu Province	A879

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. május 11-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/705 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2016. május 11.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. május 11-én.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	87,4
	SN	158,8
	TN	71,5
	TR	73,2
	ZZ	97,7
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 93 10	TR	140,2
	ZZ	140,2
0805 10 20	EG	50,6
	IL	89,2
	MA	51,3
	TR	30,5
	ZA	78,5
	ZZ	60,0
	ZZ	60,0
0805 50 10	ZA	150,8
	ZZ	150,8
0808 10 80	AR	110,7
	BR	96,2
	CL	112,9
	CN	82,4
	NZ	141,3
	US	154,2
	ZA	91,9
	ZZ	112,8
	ZZ	112,8

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/706 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2016. május 3.)

az 1224/2009/EK tanácsi rendelet értelmében vizsgálatok végzésére jogosult uniós ellenőrök listájának összeállításáról

(az értesítés a C(2016) 2606. számú dokumentummal történt)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 79. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1224/2009/EK rendelet ellenőrzési, vizsgálati és végrehajtási rendszert hoz létre annak érdekében, hogy biztosítsa a közös halászati politika szabályainak betartását az Unióban. Az említett rendelet előírja, hogy a parti tagállamok elsődleges felelősségének sérelme nélkül az uniós ellenőrök a rendelet rendelkezéseinek megfelelően vizsgálatokat végezhetnek az uniós vizeken, valamint az uniós vizeken kívül tartózkodó uniós halászhajókon.
- (2) A 404/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ megállapítja az 1224/2009/EK rendelettel létrehozott uniós ellenőrzési rendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.
- (3) A 404/2011/EU végrehajtási rendelet előírja, hogy az uniós ellenőrök listáját a tagállamok és az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) bejelentései alapján a Bizottságnak kell elfogadnia.
- (4) Az uniós ellenőrök első listája a 2011/883/EU bizottsági végrehajtási határozattal ⁽³⁾ került összeállításra. Az említett listát háromszor váltották fel új, uniós ellenőröket felsoroló listák, amelyek közül az első a 2013/174/EU bizottsági végrehajtási határozattal ⁽⁴⁾, a későbbiek pedig a 2014/120/EU bizottsági végrehajtási határozattal ⁽⁵⁾ és az (EU) 2015/645 bizottsági végrehajtási határozattal ⁽⁶⁾ kerültek elfogadásra. Az eredeti lista elkészítését követően a tagállamoknak és a Hivatalnak a 404/2011/EU végrehajtási rendelet értelmében minden év októberéig be kell jelenteniük a Bizottságnak a lista minden olyan módosítását, amelyet a következő naptári évre kívánnak bevezetni, majd a Bizottságnak ennek megfelelően minden évben december 31-ig módosítania kell a listát.
- (5) Egyes tagállamok és a Hivatal eljuttatták a Bizottsághoz az ellenőrök jelenlegi listáját érintő módosításokat. Ezért az (EU) 2015/645 végrehajtási határozattal létrehozott listát a bejelentett módosítások alapján helyénvaló felváltani az uniós ellenőrök új listájával.

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2011. április 8-i 404/2011/EU végrehajtási rendelete a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 112., 2011.4.30., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2011. december 21-i 2011/883/EU végrehajtási határozata az uniós ellenőrök listájának az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 79. cikkének (1) bekezdése alapján történő összeállításáról (HL L 343., 2011.12.23., 123. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 2013. április 8-i 2013/174/EU végrehajtási határozata az uniós ellenőrök listájának az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 79. cikkének (1) bekezdése alapján történő összeállításáról (HL L 101., 2013.4.10., 31. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság 2014. március 4-i 2014/120/EU végrehajtási határozata az uniós ellenőrök listájának az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 79. cikkének (1) bekezdése alapján történő összeállításáról (HL L 66., 2014.3.6., 31. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság 2015. április 20-i (EU) 2015/645 végrehajtási határozata az 1224/2009/EK tanácsi rendelet értelmében vizsgálatok végzésére jogosult uniós ellenőrök listájának összeállításáról (HL L 106., 2015.4.24., 31. o.).

- (6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Halászati és Akvakultúraágazati Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az uniós ellenőrök listáját e határozat melléklete tartalmazza.

2. cikk

Az (EU) 2015/645 végrehajtási határozat hatályát veszti.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2016. május 3-án.

a Bizottság részéről
Karmenu VELLA
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

AZ UNIÓS ELLENŐRÖKNEK AZ 1224/2009/EK RENDELET 79. CIKKÉNEK (1) BEKEZDÉSE SZERINTI LISTÁJA

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
Belgium	Coens, Philippe		Anderson, Jacob Edward
	De Vleeschouwer, Guy		Astrup, Iben
	Devogel, Geert		Bache, René
	Huygh, Gerd		Bang, Mai
	Lieben, Richard		Beck, Bjarne Baagø
	Monteyne, Ian		Bendtsen, Lars Kjærsgaard
	Noet, Werner		Bernholm, Kristian
	Steenssens, Kurt		Bjerre, Casper
	Timmerman, Thierry		Carl, Morten Hansen
	Vandenbrouck, Frank		Christensen, Jesper Just
	Van Rompaey, Tim		Christensen, Peter Grim
	Van Torre, Mike		Christensen, Thomas
	Verhaeghe, Dirk		Christiansen, Michael Koustrup
Bulgária	Angelov, Todor	Damsgaard, Kresten	
	Bakardzhiev, Stefan	Degn, Jesper Leon	
	Cholakov, Atanas	Due-Boje, Thomas Zinck	
	Damyanov, Kostentin	Dølling, Robert	
	Encheva, Kremena	Ebert, Thomas Axel Regaard	
	Hristov, Martin	Eiersted, Jesper Bech	
	Ivanov, Ivan	Elnef, Frank Godt	
	Ivanov, Todor	Fick, Carsten	
	Kerekov, Nikolay	Frandsen, Rene Brian	
	Kostadinov, Ivan	Frederiksen, Torben Broe	
	Kyumyurdzhiev, Kiril	Gotved, Jesper Hovby	
	Petkov, Dimitar	Groth, Niels	
	Petrova, Miroslava	Grupe, Poul	
	Raev, Jordan	Gaarde, Børge	
	Valkov, Dimitar	Handrup, Jacob	
	Cseh Köztársaság	n/a	Hansen, Bruno Ellekær
Dánia	Akselsen, Ole	Hansen, Gunnar Beck	
	Andersen, Dan Søgård	Hansen, Ina Kjærgaard	
	Andersen, Hanne Skjæmt	Hansen, Jan Duval	
	Andersen, Lars Ole	Hansen, John Daugaard	
	Andersen, Martin Burgwaldt	Hansen, Martin	
	Andersen, Mogens Godsk	Hansen, Martin Baldur	
	Andersen, Niels Jørgen Anton	Hansen, Ole	
	Andersen, Peter Bunk	Hansen, Thomas	

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Harrison, Dorthe Kronborg		Nielsen, Hans Henrik
	Hestbek, Flemming		Nielsen, Henrik
	Høgild, Lars		Nielsen, Henrik Frühstück
	Højrup, Torben		Nielsen, Henrik Kruse
	Jaeger, Michael Wassermann		Nielsen, Jeppe
	Jensen, Anker Mark		Nielsen, Mads Grundvad
	Jensen, Flemming Bergtorp		Nielsen, Niels Kristian
	Jensen, Hanne Juul		Nielsen, Steen
	Jensen, Jimmy Langelund		Nielsen, Søren
	Jensen, Jonas Krøyer		Nielsen, Søren Egelund
	Jensen, Lars Henrik		Nielsen, Tage Kim
	Jensen, Lone Agathon		Nielsen, Trine Fris
	Jensen, René Sandholt		Nørgaard, Max Reno Bang
	Jensen, Søren Palle		Paulsen, Kim Thor
	Jespersen, René		Pedersen, Claus
	Johansen, Allan		Pedersen, Knud Jan
	Juul, Torben		Petersen, Christina Holmer
	Jørgensen, Lasse Elmgren		Petersen, Henning Juul
	Jørgensen, Ole Holmberg		Petersen, Jimmy Torben
	Karlsen, Jesper Herning		Porsmose, Tommy
	Knudsen, Malene		Poulsen, Bue
	Knudsen, Niels Christian		Poulsen, John
	Knudsen, Ole Hvid		Ramm, Heine
	Kofoed, Kim Windahl		Risager, Preben
	Kokholm, Peder		Rømer, Jan
	Kristensen, Henrik		Schjoldager, Tim Rasmussen
	Kristensen, Jeanne Marie		Schmidt, Stefan Götttsche
	Kristensen, Peter Holmgaard		Schou, Kasper
	Larsen, Michael Søeballe		Schultz, Flemming
	Larsen, Peter Hjort		Siegumfeldt, Jeanette
	Larsen, Tim Bonde		Simonsen, Kjeld
	Lundbæk, Tommy Oldenborg		Simonsen, Morten
	Madsen, Arne		Skrivergaard, Lennart
	Madsen, Jens-Erik		Søholt, Finn
	Madsen, Johnny Gravesen		Sørensen, Allan Lindgaard
	Mortensen, Erik		Thomsen, Bjarne Kondrup
	Mortensen, Jan Lindholdt		Thomsen, Klaus Ringive Solgaard
	Møller, Gert		Thorsen, Michael
	Nielsen, Christian		Trab, Jens Ole
	Nielsen, Dan Randum		Vind, Finn
	Nielsen, Dion		Vistrup, Annette Klarlund

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Wille, Claus Wind, Bernt Paul Østergård, Lars Aasted, Lars Jerne		Hansen, Hagen Heidkamp, Max Heisler, Lars Herda, Heinrich Hickmann, Michael Homeister, Alfred Hoyer, Oliver Käding, Christian Keidel, Quirin Kersten, Mickel Kinast, Daniel Klimeck, Uwe Köhn, Thorsten Kollath, Mark Kopec, Reinhard Kraack, Sönke Krüger, Torsten Kupfer, Christian Kutschke, Holger Lange, Michael Lehmann, Jan Lorenzen, Alexander Lübke, Torsten Lühns, Carsten Möhring, Torsten Mücher, Martin Mundt, Mario Nickel, Jörg Nitze, Andreas Nöckel, Stefan Pauls, Werner Perkuhn, Martin Pöttsch, Frank Raabe, Karsten Radzanowski, Sven Ramm, Jörg Reimers, Andre Remitz, Lutz Rutz, Dietmar Sauerwein, Dirk Schmidt, Harald
Németország	Abs, Volker Ahlmeyer, Jens Angermann, Henry Baumann, Jörg Bembenek, Jörg Bergmann, Udo Bernhagen, Sven Bieder, Mathias Birkholz, Siegfried Bloch, Ralf Borchardt, Erwin Bordolo, Jan Borowy, Matthias Bösherz, Andreas Brieger, Martin Brunnlieb, Jürgen Buchholz, Matthias Büttner, Harald Cassens, Enno Christiansen, Dirk Cramer, Arne Döhnert, Tilman Drenkhahn, Michael Ehlers, Klaus Fiedler, Sebastian Fink, Jens Franke, Hermann Franz, Martin Frenz, Sandro Garbe, Robert Golz, Ulrich Gräfe, Roland Grawe, André Griemberg, Lars Haase, Christian Hannes, Christoph Hänse, Dirk		

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Schmiedeberg, Christian Schuchardt, Karsten Schuler, Claas Sehne, Dirk Siebrecht, Hannes Skrey, Erich Springer, Gunnar Stüber, Jan Sturm, Jochen Sween, Gorm Taubert, Christian Teetzmann, Julian Thieme, Stefan Thomas, Raik Tiedemann, Harald Vetterick, Arno Wagner, Ralf Welz, Henning Welz, Oliver Wendt, René Wessels, Heinz Wichert, Peter Wolken, Hans		Barber, Kevin Barcoe, Michael Barr, William Barret, Brendan Barrett, Elizabeth Barrett, Jamie Beale, Derek Bones, Anthony Brannigan, Steve Breen, Kieran Brennan, Colm Brett, Martin Brophy, James Brophy, Paul Browne, Brendan Brunicardi, Michael Bryant, William Buckley, Anthony Buckley, David Buckley, John Bugler, Andrew Butler, David Butler, John Byrne, Kenneth Byrne, Paul Cagney, Daniel Cahalane, Donnchadh Campbell, Aoife Campbell, Stephen Carr, Kieran Casey, Anthony Chandler, Frank Chute, Killian Chute, Richard Claffey, Seamus Clarke, Tadhg Cleary, James Clinton, Andrew Clinton, Finbar Cloake, Niall Cogan, Jerry
Észtország	Grossmann, Meit Kutsar, Andres Lasn, Margus Nigu, Silver Niinemaa, Endel Pai, Aare Parts, Erik Soll, Simon Torn, Kerdo Ulla, Indrek Varblane, Viljar		
Írország	Ahern Christy Allan, Damien Amrien, Rudi Ankers, Brian Ansbro, Mark Armstrong, Stuart		

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Collins, Damien		Downing, Erica
	Connaghan, Fintan		Downing, John
	Connery, Paul		Doyle, Billy
	Connolly, Stephen		Doyle, Cronan
	Cooper, Thomas		Duane, Paul
	Corish, Cormac		Ducker, Nigel
	Corrigan, Kieran		Duggan, Cian
	Cosgrave, Karl		Duignan, Ray
	Cosgrove, Thomas		Fanning, Grace
	Cotter, Colm		Farrell, Brian
	Cotter, James		Farrelly, Emmett
	Cotter, Jamie		Faulkner, Damien
	Coughlan, Neville		Fealy, Gerard
	Craven, Cormac		Fennel, Siobhan
	Croke, Jason		Fenton, Garry
	Cronin, Martin		Ferguson, Kevin
	Cronin, Philip		Finegan, Ultan
	Crowley, Brian		Finnegan, David
	Cummins, Alan		Fitzgerald, Brian,
	Cummins, Paul		Fitzpatrick, Gerry
	Cummins, William		Fleming, David
	Cunningham, Diarmiad		Flynn, Alan
	Curran, Donal		Foley, Brendan
	Curran, Siubhan		Foley, Connor
	Curtin, Brendan		Foley, Kevin
	Daly, Brendan		Fowler, Patrick
	Daly, Joe		Fox, Colm
	Daly, John		Fox, Dennis
	Daly, Mick		Freeman, Harry
	Darcy, Enna		Friel, Aidan
	De Barra, Ruairi		Gallagher, Damien
	Dempsey, Brian		Gallagher, Danny
	Devaney, Michael		Gallagher, Neil
	Dicker, Philip		Gallagher, Orlaith
	Dohery, Brian		Gallagher, Patrick
	Doherty, Patrick		Galvin, Rory
	Donaldson, Stuart		Gannon, James
	Donnachie, Martin		Geraghty, Tony
	Donnchadh, Cahalane		Gernon, Ross
	Donovan, Tom		Gleeson, Marie
	Downes, Eamon		Goulding, Donal

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Grogan, Susanne		Kirwan, Darragh
	Hamilton, Alan		Lacey-Byrne, Dillon
	Hamilton, Gillian		Laide, Cathal
	Hamilton, Greg		Landy, Glen
	Hamilton, Martin		Lane, Brian
	Hannon, Gary		Lane, Mary
	Hanrahan, Michael		Lawlor, Collie
	Harding, James		Leahy, Brian
	Harkin, Patrick		Lenihen, Marc
	Harrington, Michael		Linehan, Sean
	Harty, Paddy		Long Emmett
	Hastings, Brian		Lynch, Darren
	Healy, Conor		Lynch, Mark
	Healy, Jef		Lynch, Paul
	Heffernan, Bernard		Mackey, Eoin
	Hegarthy, Mark		Mackey, John
	Hegarty, Paul		Madden, Brendan
	Hickey, Adrian		Madine, Stephen
	Hickey, Andrew		Maguire, Paul
	Hickey, Declan		Mallon, Keith
	Hickey, Michael		Maloney, Nessa
	Hobbins, Tom		Manning, Neil
	Holland, Ken		Martin, Jamie
	Hollingsworth, Edward		Matthews, Brian
	Humphries, Daniel		McCarthy, Gavin
	Irwin, Richard		McCarthy, Michael
	Ivory, Sean		McCarthy, Niall
	Kavanagh, Ian		McCarthy, Paul
	Kavanagh, Paul		McCarthy, Robert
	Kearney, Brendan		McCoy, Sean
	Keating, Debbie		McDermot, Paul
	Keeley, David		McGarry, John
	Keirse, Gavin		McGee, Noel
	Kenneally, Jonathan		McGee, Paul
	Kennedy, Liam		McGrath, Owen
	Kennedy, Tom		McGroarty, John
	Keogh, Mark		McGroarty, Mark
	Kerr, Charlie		McGroarty, Peter
	Kickham, Jon-Lawrence		McHale, Laura
	Kinsella, Gordan		McKenna, David
	Kirwan, Conor		McLoughlin, John

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	McLoughlin, Ronan		O'Beirnes, Derek
	McMahon, Dean		O'Brien, Jason
	McNamara, Ken		O'Brien, Ken
	McNamara, Paul		O'Brien, Paul
	McPhilbin, Dwain		O'Brien, Roberta
	McUmfraidh, Caoimhin		O'Callaghan, Maria
	Meehan, Robert		O'Connell, Paul
	Melvin, David		O'Connor, Dermot
	Meredith, Helen		O'Connor, Frank
	Minehane, John		O'Donovan, Diarmuid
	Molloy, Darragh		O'Donovan, Michael
	Molloy, John Paul		O'Driscoll, Olan
	Moloney, Kara		O'Flynn, Aisling
	Mooney, Gerry		O'Grady, Vivienne
	Mooney, Keith		O'Leary, David
	Moore, Conor		O'Mahoney, Kevin
	Morrissey, Stephen		O'Mahony, David
	Mulcahy, John		O'Mahony, Denis
	Mulcahy, Liam		O'Mahony, Karl
	Mulcahy, Shane		O'Meara, Pat
	Mullan, Patrick		O'Neill Donal
	Mullane, Paul		O'Regan, Alan
	Mundy, Brendan		O'Regan, Cliona
	Murphy, Adam		O'Regan, Tony
	Murphy, Aidan		O'Reilly, Brendan
	Murphy, Barry		O'Seaghdha, Ciaran
	Murphy, Caroline		O'Sullivan, Cormac
	Murphy, Chris		O'Sullivan, Patricia
	Murphy, Claire		Ó Neachtain, Aonghus
	Murphy, Daniel		Parke, Declan
	Murphy, Enda		Patterson, Adrienne
	Murphy, Honour		Patterson, John
	Murphy, John		Pender, Darragh
	Murran, Sean		Pentony, Declan
	Murray, Paul		Pierce, Paul
	Newstead, Sean		Piper, David
	Nic Dhonnchadha, Stephanie		Plante, Thomas
	Ni Cionnach Pic, Dubheasa		Plunkett, Thomas
	Nolan, Brian		Power, Cathal
	Nolan, James		Power, Gillian
	Northover, James		Prendergast, Kevin

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Pyke, Gavin		Walsh, Conleth
	Quigg, James		Walsh, Dave
	Quinn, Mikey		Walsh, Karen
	Raferty, Damien		Walsh, Richard
	Reddin, Tony		Weldon, James
	Reidy, Patrick		Whelan, Mark
	Ridge, Patrick		White, John
	Robinson, Niall		Whoriskey, David
	Russell, Mark		Wickham, Larry
	Ryan, Fergal		Wilson, Tony
	Ryan, Marcus		Wise, James
	Scalici, Fabio		Woodward, Ciaran
	Scanlon, Gordon	Görögország	ΑΒΡΑΜΙΔΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	Shalloo, Jim		ΑΓΑΠΗΤΟΣ, ΕΥΘΥΜΙΟΣ
	Sheridan, Glenn		ΑΔΑΜΑΝΤΙΑΔΟΥ, ΓΕΩΡΓΙΑ
	Sills, Barry		ΑΔΑΜΙΔΗΣ, ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ
	Sinnott, Lee		ΑΔΑΜΟΠΟΥΛΟΥ, ΓΕΩΡΓΙΑ
	Smith, Brian		ΑΚΡΙΒΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
	Smith, Dean		ΑΛΥΓΙΖΑΚΗΣ, ΝΕΚΤΑΡΙΟΣ
	Smith, Gareth		ΑΛΥΦΑΝΤΑΚΗΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ
	Smyth, Eoin		ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΥ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	Snowdon, Edward		ΑΝΑΣΟΤΖΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	Stack, Stephen		ΑΝΔΡΙΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ
	Stapleton, Alan		ΑΝΔΡΙΟΠΟΥΛΟΥ, ΜΑΡΙΑ
	Sweeney, Brian		ΑΝΤΩΝΑΚΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ
	Sweetnam, Vincent		ΑΝΤΩΝΙΟΥ, ΕΥΘΥΜΙΟΣ
	Swords, Graham		ΑΝΩΜΕΡΙΑΝΑΚΗΣ, ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΤΑΣ
	Tarrant, Martin		ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
	Tigh, Declan		ΑΡΑΜΠΑΤΖΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	Timon, Eric		ΑΡΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	Tobin, John		ΑΡΓΥΡΟΥ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	Troy, Ivan		ΑΣΠΡΟΥΛΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	Tubridy, Fergal		ΒΑΪΤΣΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	Turley, Mark		ΒΑΡΔΙΔΑΚΗ, ΕΥΡΥΚΛΕΙΑ
	Turnbull, Michael		ΒΑΡΕΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ- ΧΡΗΣΤΟΣ
	Twomey, Tom		ΒΑΡΛΑΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	Valls Senties, Virginia		ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΒΑΣΩ
	Verling, Ronan		ΒΕΛΙΣΣΑΡΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
	Von Raesfeldt, Mark		ΒΕΝΕΤΗΣ, ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ
	Wall, Danny		
	Wallace, Robert		

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	ΒΕΡΓΙΝΗΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ		ΗΛΙΟΥ, ΣΠΥΡΙΔΩΝΑΣ
	ΒΟΓΙΑΤΖΑΚΗΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ		ΘΕΟΔΩΡΟΥΛΗ, ΑΙΜΙΛΙΑ
	ΒΟΡΤΕΛΙΝΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΘΕΟΧΑΡΟΥΛΗΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ
	ΒΟΥΡΑΕΤΣΗΣ, ΣΩΤΗΡΙΟΣ		ΚΑΒΟΥΡΑΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΒΡΟΤΣΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΑΛΑΒΡΕΖΟΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ
	ΓΑΒΑΛΑΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ		ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΓΑΛΑΝΑΚΗΣ, ΑΝΔΡΕΑΣ		ΚΑΜΑΚΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΓΑΛΟΥΖΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΑΠΕΛΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΓΕΡΑΚΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		ΚΑΠΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	ΓΕΩΡΓΑΝΤΑΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΚΑΡΑΚΟΝΤΗΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ
	ΓΕΩΡΓΙΑΔΗ, ΜΑΡΙΑ		ΚΑΡΑΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ
	ΓΙΑΝΝΟΥΣΗΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΚΑΡΑΡΑΜΠΑΤΖΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΓΚΑΖΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΑΡΑΤΖΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ
	ΓΚΑΝΑΤΣΟΥΛΑ, ΕΛΕΝΗ		ΚΑΡΟΥΝΤΖΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΓΚΙΝΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΚΑΡΥΣΤΙΑΝΟΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ
	ΓΟΛΕΓΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΚΑΣΣΗ, ΒΑΣΙΛΙΚΗ
	ΓΡΗΓΟΡΑΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ		ΚΑΣΤΑΝΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	ΓΥΠΑΡΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΑΤΣΑΜΠΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΔΑΡΔΩΝΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΑΤΣΗΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ
	ΔΕΛΙΕΖΑ, ΑΝΤΩΝΙΑ		ΚΑΤΣΙΓΙΑΝΝΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΔΕΣΠΟΥΛΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΙΑΓΙΑΣ, ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ
	ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ		ΚΛΟΥΜΑΣΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
	ΔΙΑΜΑΝΤΑΚΗΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ		ΚΟΚΚΑΛΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΔΟΚΙΑΝΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΟΚΟΛΟΓΙΑΝΝΑΚΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΔΟΥΝΑΣ, ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ		ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ, ΑΡΓΥΡΩ
	ΔΡΟΛΑΠΑ, ΕΥΘΥΜΙΑ		ΚΟΝΤΟΒΑΣ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ
	ΔΡΟΣΑΚΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΔΡΟΣΟΥΝΗΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ		ΚΟΝΤΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	ΕΚΤΑΡΙΔΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΟΣΜΑΣ, ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ
	ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΚΟΥΖΙΛΟΥ, ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ
	ΕΞΗΝΤΑΒΕΛΩΝΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΟΥΚΑΡΑΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΕΡΓΟΛΑΒΟΥ, ΑΝΝΑ		ΚΟΥΚΟΥΤΣΗΣ, ΛΕΩΝΙΔΑΣ
	ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΟΥΛΑΞΙΔΗΣ, ΔΡΑΚΟΥΛΗΣ
	ΕΥΜΟΡΦΟΠΟΥΛΟΣ, ΧΑΡΙΛΑΟΣ		ΚΟΥΝΤΟΥΡΑΔΑΚΗ, ΚΑΛΛΙΟΠΗ
	ΖΑΒΙΤΣΑΝΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΚΟΥΡΕΛΗ, ΙΩΑΝΝΑ
	ΖΑΚΥΝΘΙΝΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΟΥΡΟΥΛΗΣ, ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ
	ΖΑΜΠΕΤΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
	ΖΙΑΝΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΥΡΙΑΚΟΥ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΖΟΥΡΙΔΑΚΗΣ, ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ		ΚΥΡΙΤΣΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΖΩΓΑΛΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΚΩΝΣΤΑΝΤΑΚΟΣ, ΠΕΡΙΚΛΗΣ

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	ΚΩΝΣΤΑΝΤΕΛΛΟΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΣ		ΜΠΙΧΑΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ
	ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΜΠΟΤΣΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	ΚΩΣΤΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΜΠΟΥΖΟΥΝΙΕΡΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΚΩΤΤΑΣ, ΣΩΤΗΡΙΟΣ		ΜΠΟΥΡΑΖΑΝΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΛΑΤΤΑΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΜΠΡΑΟΥΔΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΛΕΚΑΚΟΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΣ		ΜΠΡΕΖΑΤΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΛΕΟΝΤΑΡΑΚΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΜΥΛΟΥΛΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΛΙΑΝΤΙΝΙΩΤΗΣ, ΠΑΥΛΟΣ		ΝΙΚΟΛΑΟΥ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
	ΛΙΟΚΑΡΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΣΗΜΑΚΗΣ
	ΛΥΜΠΕΡΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	ΛΥΜΠΕΡΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΝΤΑΦΟΥΛΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΑΪΛΗΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ		ΝΤΕΛΛΑΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΜΑΛΑΦΟΥΡΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΞΑΚΟΠΟΥΛΟΥ, ΧΡΥΣΑΝΘΗ
	ΜΑΛΛΙΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΞΑΝΘΟΥ, ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
	ΜΑΝΙΑΤΗ, ΑΝΔΡΙΑΝΑ		ΟΙΚΟΝΟΜΑΚΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΑΝΟΥΣΟΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ		ΟΜΑΛΙΑΝΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΑΡΑΓΚΟΥ, ANNA		ΠΑΓΩΝΗ, ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ
	ΜΑΡΑΘΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΣ, ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ
	ΜΑΡΓΑΡΙΤΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ, ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ
	ΜΑΡΚΕΛΟΣ, ΘΕΟΔΟΣΙΟΣ		ΠΑΠΑΔΟΠΩΡΓΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΑΥΡΕΛΟΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ		ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ, ΘΕΩΝΗ
	ΜΑΥΡΟΥΤΣΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΜΑΧΑΙΡΙΔΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΠΑΠΑΝΩΤΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΗΝΑΣ, ΣΩΚΡΑΤΗΣ		ΠΑΡΑΒΑΛΟΣ, ΦΑΙΔΩΝΑΣ
	ΜΗΤΣΑΚΟΥ, ΕΛΕΝΗ		ΠΑΡΑΜΕΡΙΤΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΗΤΣΟΥ, ΣΑΠΦΩ		ΠΑΡΔΑΛΗΣ, ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ
	ΜΙΛΤΣΑΚΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		ΠΑΣΧΑΛΑΚΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	ΜΟΣΧΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΠΑΤΕΡΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΟΥΣΤΑΚΑΣ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ		ΠΑΤΙΛΑΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΜΟΥΣΤΟΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΠΑΤΡΙΚΗΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ
	ΜΠΑΛΑΤΣΟΥΚΑΣ, ΘΕΟΦΑΝΗΣ		ΠΑΥΛΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΜΠΑΜΠΑΝΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ		ΠΕΠΙΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΠΑΝΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΠΕΤΤΑΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΜΠΑΞΕΒΑΝΑΚΗΣ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ		ΠΙΠΙΓΚΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΜΠΑΡΛΑΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ		ΠΟΛΙΤΙΔΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΜΠΑΡΟΥΝΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΠΟΤΣΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΜΠΑΧΛΙΤΖΑΝΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΠΡΟΒΑΤΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΠΕΖΙΡΓΙΑΝΝΗΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ		ΡΑΜΙΩΤΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΠΕΘΑΝΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΣΑΡΑΝΤΑΚΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΠΕΪΝΤΑΡΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		ΣΑΡΑΝΤΙΔΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΠΙΣΜΠΙΡΟΥΛΑΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΣΗΦΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	ΣΚΑΛΙΜΗΣ, ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ		ΦΛΩΡΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΣΚΟΥΡΤΑΣ, ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ		ΦΡΑΓΚΟΥΛΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΣΚΥΛΟΔΗΜΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΦΡΑΖΗΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ
	ΣΛΑΝΚΙΔΗΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΦΡΥΣΟΥΛΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΣΛΙΑΡΑΣ, ΑΡΓΥΡΙΟΣ		ΦΩΤΕΙΝΟΣ, ΣΤΑΜΑΤΙΟΣ
	ΣΠΥΡΙΔΩΝ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΦΩΤΙΑΔΗΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ
	ΣΠΥΡΤΟΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		ΧΑΒΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ, ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣ-ΜΑΡΙΟΣ
	ΣΤΑΜΑΤΕΛΑΤΟΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΑΚΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΣΤΑΥΡΙΝΟΥΔΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ
	ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΧΑΡΙΤΑΚΗΣ, ΑΝΔΡΕΑΣ
	ΣΤΕΛΙΑΤΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΧΑΡΙΤΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΣΤΟΥΠΑΚΗΣ, ΜΑΡΙΟΣ		ΧΑΣΑΝΙΔΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΣΤΟΥΠΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΧΑΤΖΗΠΑΣΧΑΛΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΣΤΟΥΡΝΑΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΨΑΡΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ
	ΣΤΡΑΤΗΓΑΚΗΣ, ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ-ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΨΑΡΡΑΣ, ΑΓΓΕΛΟΣ
	ΣΥΓΚΟΥΝΑΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΨΗΛΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΣΦΑΚΙΑΝΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		
	ΣΦΕΝΔΥΛΑΚΗ, ΜΑΡΙΑ	Spanyolország	Acuña Barros, José Antonio
	ΣΩΤΗΡΟΠΟΥΛΟΥ, ΕΛΕΝΗ		Almagro Carrobles, Jorge
	ΤΑΡΤΑΝΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ		Alonso Sánchez, Beatriz
	ΤΕΡΖΑΚΗ-ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ		Álvarez Gómez, Marco Antonio
	ΤΕΤΡΑΔΗ, ΓΕΩΡΓΙΑ		Amunárriz Emazabel, Sebastián
	ΤΖΕΣΟΥΡΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		Arteaga Sánchez, Ana
	ΤΖΙΟΛΑΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		Avedillo Contreras, Buenaventura
	ΤΡΙΧΑΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		Barandalla Hernando, Eduardo
	ΤΣΑΒΑΛΙΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		Boy Carmona, Esther
	ΤΣΑΓΚΑΡΗΣ, ΘΕΟΦΙΛΟΣ		Bravo Téllez, Guillermo
	ΤΣΑΜΑΔΙΑΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		Calderón Gómez, José Gabriel
	ΤΣΑΜΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		Carmona Mazaira, Manuel
	ΤΣΑΝΔΗΛΑΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		Carro Martínez, Pedro
	ΤΣΑΠΑΤΣΑΡΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		Ceballos Pérez-Canales, Alba
	ΤΣΑΧΠΑΖΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		Cervantes de la Torre, Andrés
	ΤΣΕΛΗΣ, ΑΝΔΡΕΑΣ		Chamizo Catalán, Carlos
	ΤΣΙΜΗΡΙΚΑ, ΑΓΓΕΛΙΚΗ		Cortés Fernández, Natalia
	ΤΣΙΟΥΛΚΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		Couce Prieto, Carlos
	ΤΣΙΤΑΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		Criado Bará, Bernardo
	ΤΣΟΛΑΚΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		De la Rosa Cano, Francisco Javier
	ΤΣΟΥΜΑΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		Del Hierro Suanzes, Javier
	ΤΣΟΥΦΛΙΔΗΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΣ		Elices López, Juan Manuel
	ΦΙΛΙΠΠΑ, ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ		Fariña Clavero, Irene

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Fernández Costas, Antonio		Rodríguez Moreno, Alberto
	Ferreño Martínez, José Antonio		Rueda Aguirre, Luzdivina
	Fontán Aldereguía, Manuel		Ruiz Gómez, Sonia
	Fontanet Domenech, Felipe		Rull Del Águila, Laura
	García Antoni, Mónica		Saavedra España, Jesús
	García González, Francisco Javier		Sáenz Arteche, Idoia
	Genovés Ferriols, José Carlos		Sánchez Sánchez, Esmeralda
	Gómez Delgado, Raquel		Santalices López, Marta
	Gómez Cayuelas, Carmen		Santas Barge, Verònica
	González Fernández, Manuel A.		Santos Pinilla, Beatriz
	González Fernández, Marta		Sendra Gamero, M ^a Esther
	Guerrero Claros, María		Serrano Sánchez, Daniel
	Guisado Sancho, María Jesús		Sieira Rodríguez, José
	Gundín Payero, Laura		Tenorio Rodríguez, José Luis
	Iglesias Prada, Juan Antonio		Torre González, Miguel A.
	Jimenez Álvarez, Ignacio		Tubío Rodríguez, Xosé
	Lado Codesido, Beatriz		Vázquez Pérez Ivan
	Lastra Torre, Ruth		Vicente Castro, José
	Lestón Leal, Juan Manuel		Yeregui Velasco, Pablo
	López González, María		Zamora de Pedro, Carlos
	Lorenzo Sentis, José Manuel		
	Marra-López Porta, Julio	Franciaország	Allanic, Gilles
	Martínez González, Jesús		Baillet, Bertrand
	Martínez Velasco, Carolina		Belz, Jean-Pierre
	Mayoral Vázquez, Fernando		Beyaert, Frédéric
	Mayoral Vázquez, Gonzalo		Bigot, Jean-Paul
	Medina García, Estebán		Boittelle, Catherine
	Méndez-Villamil Mata, María		Bon, Philippe
	Miranda Almón, Fernando		Bouniol, Anthony
	Ochando Ramos, Ana María		Bourbigot, Jean-Marc
	Orgueira Pérez Vanessa		Cacitti, Raymond
	Ortigueira Gil, Adolfo		Caillat, Marc
	Ossorio González, Carlos		Celton Arnaud
	Ovejero González, David		Ceres, Michel
	Pérez González, Virgilio		Charbonnier, Alexandre
	Perujo Dávalos, Florencio		Cluzel, Stéphane
	Piñón Lourido, Jesús		Cras, Renaud
	Ponte Fernández, Gerardo		Crochard, Thierry
	Prieto Estévez, Laura		Croville, Serge
	Ríos Cidrás, Manuel		Daden, Nicolas
	Ríos Cidrás, Xosé		Dambron, François
			Darsu, Philippe

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Davies, Philippe		Peron, Olivier
	Dechaine, Frédéric		Peron, Pascal
	Deric, William		Petit, François
	Desforgues, Jean-Luc		Potier, Pauline
	Desson, Patrick		Radius, Caroline
	Dolou, Claude		Raguét, José
	Donnart, Christian		Reunavot, Matthieu
	Ducrocq, Philippe		Ricard, Jean-François
	Fernandez, Gabriel		Richou, Fabrice
	Fortier, Eric		Robin, Yannick
	Fouchet, Michel		Rondeau, Arnold
	Fournier, Philippe		Roue, André
	Garbe, Steeve		Rousselet, Pascal
	Gauvain, Benoît		Schneider, Frédéric
	Gehanne, Laurent		Semelin, Gérard
	Gloaguen, Maurice		Sottiaux, David
	Gomez, Sébastien		Trividic, Bernard
	Goron, Xavier		Urvoy, Jonathan
	Guillemette, Jean Luc		Vesque Arnaud
	Guttet-Dupont, Gaëtan		Vilbois, Pierre
	Hitier, Sébastien		Villenave, Patrick
	Isore, Pascal		Villenave, Yorrick
	Lacombe, Thomas		Virlogeux, Julian
	Le Berrigaud, Thierry	Horvátország	Aćimov, Dejan
	Lebosquain, Olivier		Aunedi, Jurica
	Le Corre, Joseph		Barbalić, Boris
	Le Cousin, Jean-Luc		Bartulović, Ivica
	Le Dortz, Edern		Bilobrk, Stipe
	Le Dreau, Gilbert		Bratičević, Nino
	Le Mentec, Arnaud		Brlék, Neda
	Lecul, Mathieu		Brnadić, Ivica
	Legouedec, Loïg		Budimir, Miroslav
	Lenormand, Daniel		Dolić, Nedjeljko
	Lescroel, Yann		Dvoraček, Tomislav
	Loarer, Melaine		Ercegović, Marin
	Maingraud, Dominique		Franceschi, Jenko
	Malassigne, Jean-Paul		Grljušić, Frano
	Masseaux, Yanick		Hrženjak, Jurica
	Menuge, Gilles		Hrzić, Ivica
	Moussay, David		Ivković, Hrvoje
	Ogor, Bernard		Jelić, Božidar

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Jeftimijades, Ivor		Aprile, Giulio
	Jukić, Ivica		Aquilano, Donato
	Jurčević, Marinko		Arena, Enrico
	Kalinić, Andrej		Astelli, Gabriele
	Kerum, Jurica		Barraco, Francesco
	Krišto, Rino		Basile, Giuseppe
	Kusanović, Gordan		Basile, Marco
	Kuzmanić Zupan, Andrea		Battaglia, Daniele
	Lešić, Lidija		Battista, Filomena
	Marčina, Robert		Bavila, Nicola
	Matković, Mijo		Benvenuto, Salvatore Giovanni
	Miletić, Ivana		Bernadini, Stefano
	Novak, Danijel		Biondo, Fortunato
	Orešković, Lovro		Bizzari, Simona
	Paparić, Neven		Bizzarro, Federico
	Perković, Kristijan		Boccoli, Fabrizio
	Perović, Andrea		Bongermino, Onofrio
	Prtenjača, Silvija		Bonsignore, Antonino
	Pupić-Bakrač, Marko		Borghi, Andrea
	Radovčić, Ivica		Bottiglieri, Vincenzo
	Rogić, Ante		Bove, Gian Luigi
	Rukavina, Dubravko		Buccioli, Andrea
	Rumora, Ivan		Burlando, Michele
	Šalaj, Damir		Caforio, Cosimo
	Šestan, Hrvoje		Caiazzo, Luigia
	Sikirica, Nenad		Calandrino, Salvatore
	Skelin, Stipe		Cambareri, Michelangelo
	Škorjanec, Mario		Camicia, Ciro
	Skroza, Nikica		Cappelli, Salvatore
	Sobin, Mijo		Carafa, Simone
	Strinović, Boris		Carini, Vito
	Verzon, Nikola		Carta, Sebastiano
	Vuletić, Ivo		Castellano, Sergio
Olaszország	Abate, Massimiliano		Cau, Dario
	Abbate, Marco		Cesareo, Michele
	Affinita, Enrico		Chionchio, Alessandro
	Albani, Emidio		Cianci, Vincenzo
	Ambrosio, Salvatore		Cignini, Innocenzo
	Annicchiarico, Dario		Clemente, Cosimo
	Antonioli, Giacomo		Colarossi, Mauro
	Apollonio, Cristian		Colazzo, Massimiliano

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Colucciello, Roberto		Fogliano, Pasquale
	Comuzzi, Alberto		Folliero, Alessandro
	Conte, Fabio		Francolino, Giuseppe
	Conte, Plinio		Fuggetta, Pasquale
	Corallo, Domenico		Gallo, Antonio
	Cormio, Carlo		Gangemi, Roberto Francesco
	Cortese, Raffaele		Genchi, Paolo
	Costanzo, Antonino		Giannone, Giuseppe Claudio
	Criscuolo, Enrico		Giovannone, Vittorio
	Croce, Aldo		Golizia, Pasquale
	Cuciniello, Luigi		Graziani, Walter
	Cuscela, Michele		Greco, Giuseppe
	D'Acunto, Francesco		Guida, Giuseppe
	D'Agostino, Gianluca		Guido, Alessandro
	D'Amato, Fabio		Guzzi, Davide
	Dammicco, Luigi		Iemma, Oreste
	D'Arrigo, Antonio		Isaia, Sergio
	De Crescenzo, Salvatore		L'Abbate, Giuseppe
	De Pinto, Giuseppe		La Porta, Santi Alessandro
	De Quarto, Enrico		Lambertucci, Alessandro
	Del Monaco, Ettore		Lanza, Alfredo
	D'Erchia, Alessandro		Leto, Antonio
	De Santis, Antonio		Limetti, Fabio
	Di Benedetto, Luigi		Lo Pinto, Nicola
	Di Domenico, Marco		Loggia, Carlo
	Di Donato, Eliana		Lombardi, Pasquale
	Di Matteo, Michele		Longo, Pierino Paolo
	Di Santo, Giovanni		Luperto, Giuseppe
	Doria, Angelo		Maggio, Giuseppe
	D'Orsi, Francesco Paolo		Magnolo, Lorenzo Giovanni
	Errante, Domenico		Maio, Giuseppe
	Esibini, Daniele		Malaponti, Salvatore Francesco
	Esposito, Francesco		Maresca, Emanuel
	Esposito, Robertino		Mariotti, Massimiliano
	Esposito, Salvatore		Marrello Luigi
	Fanizzi, Tommaso		Martina, Francesco
	Fava, Antonello		Martire, Antonio
	Ferioli, Debora		Mastrobattista, Giovanni Eligio
	Ferrara, Manfredo		Matera, Riccardo
	Fiore, Fabrizio		Messina, Gianluca
	Fiorentino, Giovanni		Minò, Alessandro

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Monaco, Paolo		Ronca, Gianluca
	Morciano, Giuseppe		Rossano, Michele
	Morelli, Alessio		Russo, Aniello
	Morra, Tommaso		Sacco, Giuseppe
	Mostacci, Sergio Massimo		Salce, Paolo
	Mugavero, Amalia		Sarpi, Stefano
	Mugnaini, Dany		Sassanelli, Michele
	Mule, Vincenzo		Scanu, Fabrizio
	Musella, Stefano		Scaramuzzino, Paola
	Nacarlo, Amadeo		Schiattino, Andrea
	Nardelli, Giuseppe		Scuccimarri, Gianluca
	Negro, Mirco		Sebastio, Luciano
	Novaro, Giovanni		Siano, Gianluca
	Pagan, Francesco		Signanini, Claudio
	Palombella, Fabio Luigi		Silvia, Salvatore
	Panconi, Federico		Siniscalchi, Francesco
	Pantaleo, Cosimo		Soccorso, Alessandro
	Paoletti, Dario		Solidoro, Sergio Antonio
	Paolillo, Francesco		Spagnuolo, Matteo
	Patalano, Andrea		Stramandino, Rosario
	Pepe, Angelo		Strazzulla, Francesco
	Pino, Filippo		Sufrà, Emanuele
	Pipino, Leonardo		Tersigni, Tonino
	Piroddi, Paola		Tesauro, Antonio
	Pisano, Paolo		Tescione, Francesco
	Piscopello, Luciano		Tesone, Luca
	Pisino, Tommaso		Tordoni, Maurizio
	Poli, Mario		Torrisi, Ivano
	Porru, Massimiliano		Trapani, Salvatore
	Postiglione, Vito		Triolo, Alessandro
	Praticò, Daniele		Troiano, Primiano
	Puca, Michele		Tumbarello, Davide
	Puddinù, Fabrizio		Tumminello, Salvatore
	Puleo, Isidoro		Turiano, Giuseppe
	Quinci, Gianbattista		Uopi, Alessandro
	Rallo, Tommaso		Vangelo, Pietro
	Randis, Orazio Roberto		Varone, Stefano
	Ravanelli, Marco		Vellucci, Alfredo
	Restuccia, Marco		Verde, Maurizio
	Romanazzi, Francesco		Vero, Pietro
	Romanazzi, Valentina		Virdis, Antonio

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Vitali, Daniele Zaccaro, Giuseppe Saverio Zippo, Luigi		Putniņš, Raitis Raginskis, Jānis Sīpola, Zane Smāne Jolanta Štraubis, Valērijs Šuīdeikis, Aigars Tīģeris, Ģirts Vārsbergs, Janis Veide, Andris Veinbergs, Miks Ziemeļis, Elvijs
Ciprus	Apostolou, Antri Avgousti, Antonis Christodoulou, Lakis Christoforou, Christiana Christou, Nikoletta Flori, Panayiota Fylaktou, Anthi Georgiou, Markella Heracleous, Andri Ioannou, Georgios Ioannou, Theodosios Karayiannis, Christos Konnaris, Kostas Korovesis, Christos Kyriacou, Kyriacos Kyriacou, Yiannos Manitara, Yiannis Michael, Michael Nicolaou Nicolas Panagopoulos Argyris Pavlou George Prodromou, Pantelis Savvides, Andreas	Litvánia	Balnis, Algirdas Dambrauskis, Tomas Giedrius, Vaitkus Jonaitis, Arūnas Kairyté, Lina Kazlauskas, Tomas Lendzbergas, Erlandas Vitalij, Zartun
		Luxemburg	n/a
		Magyarország	n/a
		Málta	Abela, Claire Attard, Glen Attard, Godwin Attard, Omar Azzopardi, Joseph Baldacchino, Duncan Balzan, Gilbert Borg, Benjamin Borg, Jonathan Borg, Robert Bugeja, Stephanie Cachia, Pierre Calleja, Martin Camilleri, Aldo Camilleri, Christopher Carabott, Paul Caruana, Gary Cassar, Gaetano Cassar Jonathan
Lettország	Bizjuks, Maksims Brants, Jānis Brente, Elmārs Gronska, Ieva Gudovannijs, Vsevolods Holštroms, Artūrs Ivanovs, Kaspars Jaunzems, Aldis Junkurs, Andris Kalējs, Rūdolfs Kalniņa, Ingūna Kaptelija, Liene Naumova, Daina Priēdiens, Ainārs		

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Cassar, Kenneth		Dieke, Richard F.
	Cassar Lucienne		Duinstra, Jacob
	Cauchi David		Fortuin, Annelies
	Cousin, Christopher		Freke, Hans
	Cuschieri, Roderick		Groeneveld, Daan W.
	Farrugia, Emanuel		Jonk, ing. Jan
	Farrugia, Joseph		Kleczewski-Schoon, Anneke
	Farrugia, Omar		Kleinen, Tom H.J.T.T.
	Fenech, Melvin		Koenen, Gerard C.J.
	Fenech, Paul		Kraeyenoord, Jaap
	Gatt, Glen		Kramer, Willem
	Gatt, Joseph		Meijer, Cor
	Gatt, Mervin		Meijer, Willem
	Gatt, William		Miedema, Anco
	Grima, Paul		Parlevliet, Koos J.D.L.
	Little, Elaine		Ros, Michel
	Lungaro, Gordon		Schneider, Leendert
	Mallia, Ramzy		van den Berg, Dirk
	Micallef, Rundolf		van der Laan, Yvonne
	Muscat, Christian		van der Veer, Siemen
	Muscat, Simon		van Doorn, Joost R.
	Musu, Matthew		van Geenen, Koen
	Pantalleresco, Wayne		van Westen, ing. Jan
	Piscopo, Christine		Velt, Eddy
	Psaila, Kevin		Vervoort, Hans
	Psaila, Mark Anthony		Wijbenga, Arjan J.
	Sammut, Adem		Wijkhuisen, Eddy
	Scerri, Antoine		Zevenbergen, Jan
	Sciberras, Christopher	Ausztria	n/a
	Sciberras, Norman		
	Seguna, Marvin	Lengyelország	Augustynowicz, Mariusz
	Tabone, Mark		Bartczak, Tomasz
	Theuma, Johan		Belej, Konrad
	Vassallo, Benjamin		Chrostowski, Pawel
	Vella, Anthony		Dębski, Jarosław
	Vella, Charlie		Domachowski, Marian
Hollandia	Bastinaan, Robert W.		Górski, Marcin
	Beij, Willem H.		Jeziorny, Przemyslaw
	Boone, Jan Cees		Józwiak, Marek
	de Boer, Meindert		Kasperek, Stanisław
	de Mol, Gert		Kołodziejczak, Michał

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Konefał, Szymon		Fonseca, Álvaro
	Konkel, Adam		Matos, André
	Korthals, Jakub		Moura, Nuno
	Kościelny, Jarosław		Pedroso, Rui
	Kowalska, Justyna		Quintans, Miguel
	Kozłowski, Piotr		Silva, António Miguel
	Kucharski, Tadeusz	Románia	Bîrsan, Marilena
	Kunachowicz, Tomasz		Bucatos, Radu
	Letki, Paweł		Chiriac, Marian
	Lisiak, Agnieszka		Chiriazic, Constantin
	Litwin, Ireneusz		Coșolencu, Radu
	Łukaszewicz, Paweł		Costianu, Ion
	Łuczkiwicz, Tomasz		Crețeanu, Mihaela
	Maciejewski, Maciej		Dinu, Lucian
	Mystek, Marcin		Epure, Ruxandra
	Niewiadomski, Piotr		Ianuris, Mihail
	Nowak, Włodzimierz		Ionașcu, Neculai
	Pankowski, Piotr		Larie, Gabriel
	Patyk, Konrad		Nicolae, Marius Liviu
	Prażanowski, Krystian		Novac, Vasile
	Sikora, Marek		Orac, Otilia
	Simlat, Tomasz		Popescu, Stere
	Skibior, Sławomir		Rusu, Laurențiu
	Słowinski, Roman		Serștiuc, Mihai Dorin
	Smolarski, Łukasz		Țăranu, Sorin
	Sokołowski, Paweł		Vasile, Eduard
	Stankiewicz, Marcin	Szlovénia	Smoje, Robert
	Szumicki, Tomasz		Smoje, Vinko
	Tomaszewski, Tomasz	Szlovákia	n/a
	Trzepacz, Michał	Finnország	Aheristo, Marko
	Wereszczyński, Leszek		Aho, Jere-Joonas
	Wiliński, Adam		Arvilommi, Markku
	Zacharzewski, Dawid		Grönfors, Niko
	Zięba, Marcin		Heickell, Carl-Arthur
Portugália	Albuquerque, José		Heiskala, Matti
	Brabo, Rui		Hiltunen, Juha
	Cabeçadas, Paula		Hägerström, Matti
	Carvalho, Ricardo		Ikola, Jussi
	Diogo, João		Johansson, Esko
	Escudeiro, João		Kaasinen, Harry
	Ferreira, Carlos		

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Kajosmaa, Jesse		Yläjääski, Antti
	Kontto, Tommi		Ääri, Mikko
	Koskinen, Aki	Svédország	Åberg, Christian
	Lejonqvist, Mika		Ahnlund, Jenny
	Leppikorpi, Markus		Almström, Petter
	Leppäkorpi, Juho		Andersson, Karin
	Linder, Jukka		Andersson, Per-Olof
	Luukkonen, Tuomas		Andersson, Per-Olof Vidar
	Lähde, Jukka		Andersson, Roger
	Mattila, Vesa-Pekka		Antonsson, Jan-Eric
	Niemelä, Teemu		Bäckman, Johan
	Niittylä, Pekka		Baltzer, Martin
	Normia, Pertti		Bergman, Daniel
	Nousiainen, Kyösti		Bjerner, Martin
	Nousiainen, Markku		Borg, Calle
	Nurminen, Joonas		Bryngelsson, Tomas
	Purhonen, Jere		Brännström, Lennart
	Puustinen, Ville		Cannehag, Niclas
	Pyykönen, Pekka		Cardell, Christina
	Päkki, Sebastian		Carlsson, Christian
	Rautavirta, Miikka		Englund, Raymond
	Romanov, Sami		Erlandsson, Björn
	Saarilehto, Tuomas		Falk, David
	Sahla, Ilkka		Frejd, Maud
	Salmela, Janne		Fristedt, David
	Salmi, Veera		Gynäs, Mattias
	Salovaara, Tuomas		Göransson, Roger
	Savola, Petri		Hagberg, Elice
	Sjöberg, Joni		Hansson, Erling
	Sundqvist, Lars		Hartman Bergqvist, Désirée
	Suominen, Ari		Havh, Johan
	Suominen, Paavo		Hedman, Elin
	Taattola, Olli		Hellberg, Stefan
	Tammisto, Tuomas		Hellqvist, Johan
	Tervakangas, Ville		Holmer, Johanna
	Träskelin, Otto		Hortlund, David
	Uitti, Mika		Höglund, Jan
	Ulenius, Niklas		Jakobsson, Magnus
	Vanninen, Vesa		Jansson, Anders
	Välimäki, Juha		Jeppsson, Tobias
	Väänänen, Timo		Johansson, Daniel

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Johansson, Klas		Rase, Dennis
	Johansson, Thomas		Rendahl, Malin
	Joxelius, Paul		Reuterljung, Thomas
	Karlsson, Kent		Rinaldo, Joakim
	Kempe, Clas		Rönblom, Agneta
	Kjällgren, Curt		Sjödín, Ronny
	Koivula, Mikael		Skölderud, Svante
	Kurtsson, Morgan		Snäckerström, Leif
	Laine, Sirpa		Stålnacke, Erik
	Larsson, Mats		Strandberg, Magnus
	Lilja, Filip		Stührenberg, Björn
	Lindström, Jakob		Sundberg, Andreas
	Lindved, Martin		Sundberg, Patrick
	Lundberg, Johan		Svärd, Lars-Erik
	Lundh, Emelie		Svensson, Rutger
	Lundin, Stig		Svensson, Tony
	Lundkvist, Mats		Timan, Hans
	Lundqvist, Annica		Toresson, Martin
	Malmström, John		Turesson, Andreas
	Martini, Martin		Uppman, Kerstin
	Mattson, Olof		Werner, Lars
	Montan, Anders		Westerlund, Emma
	Mukkavaara, Henrik		Wilson, Pierre
	Nihlén, Linus		Österlund, Erik
	Nilsson, Pierre	Egyesült Királyság	Adamson, Gary
	Nilsson, Stefan		Alexander, Stephen
	Nord, Iza		Alston, Colin
	Nyberg, Linda		Anderson, Reid
	Näsman, Lars		Arris, Martin
	Olson, Magnus		Ashby, Peter
	Olsson, Kenneth		Bailey Roberta
	Olsson, Lars		Baker, Edward
	Penson, Lena		Barclay, Michael
	Persson, Göran		Barfoot, LTL Cdr Peter
	Persson, Mats		Barrow, Charlie
	Peterson, Jan		Bell, Stuart
	Petterson, Joel		Bennett, Neil
	Petterson, Johan		Billson, Carol
	Philipsson, Gunnar		Bland, Darren
	Piltonen, Janne		Bourne, Adam
	Podsedkowski, Zenek		Bowers, Claire

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Boyce, Sean		Fordham, Philip
	Broad, James		Ford-Keyte, Graham
	Brough, Derek		Foster, Pam
	Brown, Katie		Foy, Jacqueline
	Bruce, John		Fraser, Uilleam
	Bugg, Jennifer		Frew, Clare
	Caldwell, Mark		Fullerton, Gareth
	Campbell, Jonathan		Furniss, Sam
	Campbell, Murray		Gibson, Philip
	Clark, Craig		Gooding, Colin
	Cook, David		Goodwin, Aaron
	Corner, Nigel		Gough, Callum
	Craig, Ian		Graham, Chris
	Craig, Stephen		Grant, Leigh
	Critchlow, Amy		Gray, Neil
	Croucher, Tim		Gray, Patrick
	Crowe, Michael		Gregor, Stuart
	Cunningham, George		Griffin, Stuart
	Davis, Danielle		Gwillam, SLt Ben
	Dawkins, Matthew		Hamilton, Ian
	Dawson, Liam		Harris, William
	Deadman, Ross		Harsent, SLt Paul
	Devine, Warren		Hay, David
	Dewing, Will		Hay, John
	Dixon-Lack, Emma		Hazeldine, Oliver
	Douglas, Sean		Henning, Alan
	Draper, Peter		Hepburn, Ian
	Dunkerely, Sabrina		Hepples, Stephen
	Eccles, David		Higgins, Frank
	Ellison, Peter		Higby, Louisa
	Elson, Carley		Hill, Julie
	Evans, David		Hill, Katie
	Faulds, Mike		Holbrook, Joanna
	Fenwick, Peter		Howarth, Dan
	Ferguson, Adam		Hudson, John
	Ferguson, Simon		Hugues, Gary
	Ferrari, Richard		Hughes, Greta
	Finnie, Andrew		Imrie, Peter
	Fitzpatrick, DeeAnn		Irish, Rachel
	Fletcher, Norman		Irwin, Gerry
	Flint, Toby		John, Barrie

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Johnson, Matthew		McHardy, Alex
	Johnson, Paul		McKay, Andrew
	Johnston, Steve		McKenzie, Gregor
	Johnston, Isobel		McKeown, Nick
	Johnstone, Ann		McMillan, Robert
	Jones, Carl		McQuillan, David
	Kelly, Kevin		Merrilees, Kenny
	Kemp, Gareth		Milligan, David
	Kozłowski, Stephen		Mills, John
	Laird, Iain		Mitchell, Hugh
	Lane, Emma		Mitchell, John
	Lardeur, Beth		Moar, Laurence
	Law, Garry		Moloughney, Bernie
	Legge, James		Morris, Chris
	Lindsay, Andrew		Morrison, Donald
	Lister, Jane		Muir, James
	Livingston, Andrew		Mustard, Emma
	Lockwood, Mark		Mynard, Nick
	Lowry, Thomas		Neilson, SLt Robert
	Lucas, David		Nelson, Paul
	MacEachan, Iain		Newell, Philip
	MacGregor, Duncan		Newlands, Andrew
	MacIver, Roderick		Newlyn, Lindsley
	MacKay, Janice		O'Regan, Kyle
	MacLean, Paula		Owen, Gary
	MacLean, Robin		Page, Chris
	Magill, SLt Michael		Parr, Jonathan
	Marshall, Phil		Pateman, Jason
	Martin David		Paterson, Craig
	Mason, Liam		Perry, Andrew
	Mason, Rachel		Phillips, Michael
	Mason, Roger		Pole Mark
	Matheson, Louise		Poulding, Daniel
	Mayger, LTL Martyn		Poulson, LTL Chris
	McBain, Billy		Pringle, Geoff
	McCaughan, Mark		Quinn, Barry
	McComiskey, Stephen		Raine, Katherine
	McCowan, Alisdair		Ray, Daniel
	McCrindle, John		Reeves, Adam
	McCubbin, Stuart		Reid, Ian
	McCusker, Simon		Reid, Peter

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Rendall, Colin		Watson, Stacey
	Rhodes, Glen		Watt, Barbara
	Richardson, David		Watt, James
	Richens, Scott		Wellum, Neil
	Riley, Joanne		Wensley, Phil
	Roberts, Joel		Weychan, Paul
	Roberts, Julian		Whelton, Karen
	Robertson, Tom		Whitby, Phil
	Robinson, Neil		Wilkinson, Dave
	Rylah, Joshua		Williams, Carolyn
	Scarrf, David		Williams, Justin
	Sharp, Chris		Wilson, Tom
	Sheperd, Ashley		Windebank, James
	Shepley, Ben		Wood, Ben
	Skillen, Damien		Worsnop, Mark
	Smith, David		Wright, Nicholas
	Smith, Barry		Young, Ally
	Smith, Don		Young, James
	Smith, Matthew		Yuille, Derek
	Smith, Pam		Zalewski, Alex
	Sooben, Jeremy	Európai Bizottság	Aláez Pons, Ester
	Spencer, James		Casier, Maarten
	Steele, Gordon		Griffin Robert
	Stipetic, John		Hederman, John
	Strang, Nicol		Janakakis, Marta
	Stray, Sloyan		Janiak, Katarzyna
	Styles, Mario		Jury, Justine
	Sutton, Andrew		Kelterbaum, Richard
	Taylor, Mark		Lansley, Jon
	Templeton, John		Libioulle, Jean-Marc
	Thain, Marc		Linkute, Ula
	Thompson, Dan		Markovic, Laurent
	Thompson, Gerald		Mitrakis, Nikolaos
	Thomson, Dave		Martins E Amorim, Sergio Luis
	Turnbull, James		Nordstrom Saba
	Turner, Alun		Peyronnet, Arnaud
	Turner, Patrick		Rodriguez Alfaro, Sebastian
	Tyack, Paul		Scalco, Silvia
	Wardle, Daniel		Schutyser Frederik
	Ward, Daniel		Serna, Matthieu
	Ward, Mark		Skountis Vasileios

Ország	Ellenőrök	Ország	Ellenőrök
	Skrey, Hans Spezzani, Aronne Stulgis, Maris Van den Bossche, Koen Verborgh, Jacques Wolff, Gunnar		Dias Garçao, José Fulton, Grant Lesueur, Sylvain Mueller, Wolfgang Papaioannou, Themis Pinto, Pedro Quelch, Glenn Roobrouck, Christ Sokolowski, Pawel Sorensen, Svend Spaniol, Petra Stewart, William Tahon, Sven
Európai Halászati Ellenőrző Hivatal	Allen, Patrick Cederrand, Stephen Chapel, Vincent De Almeida Pires, Maria Teresa Del Hierro, Belén Del Zompo, Michele		

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/707 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2016. május 10.)****a Paris Charles-de-Gaulle, a Paris Orly és a Paris Le Bourget repülőterekre vonatkozó módosított forgalommegosztási szabályoknak az 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 19. cikke szerinti jóváhagyásáról***(az értesítés a C(2016) 2635. számú dokumentummal történt)***(Csak a francia nyelvű szöveg hiteles)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló, 2008. szeptember 24-i 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 19. cikke ⁽³⁾ bekezdésére,

mivel:

1. AZ ELJÁRÁS

- (1) Az 1008/2008/EK rendelet 19. cikkének ⁽³⁾ bekezdése értelmében Franciaország 2015. szeptember 28-án kelt levelében értesítette a Bizottságot a Párizs repülőtérrendszerén belül a Közösségen belüli légi közlekedés felosztásáról szóló, 1994. november 15-i rendelet módosítási tervéről (a továbbiakban: tervezett módosítások) ⁽²⁾. 2015. november 10-i levelében a Bizottság további tájékoztatást kért, amelyre a francia hatóságok 2015. november 30-án válaszoltak.
- (2) A Bizottság 2015. december 2-án az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett egy összefoglalót a tervezett módosításokról, és felhívta az érdekelt feleket, hogy tegyék meg észrevételeiket ⁽³⁾.

2. HÁTTÉR ÉS AZ INTÉZKEDÉSEK ISMERTETÉSE**2.1. AZ 1994. NOVEMBER 15-I RENDELET**

- (3) Párizs városát a Charles-de-Gaulle, az Orly és a Le Bourget repülőterek szolgálják ki; a három repülőtérre vonatkozó forgalommegosztási szabályokról az 1994. november 15-i rendelet rendelkezik.
- (4) Egy beérkezett panasz nyomán a Bizottság a 95/259/EK bizottsági határozatában ⁽⁴⁾ kijelentette, hogy a párizsi repülőtérrendszer forgalommegosztási szabályairól szóló 1994. november 15-i francia rendelet összeegyeztethető a közösségi légi fuvarozók a 2408/92/EGK tanácsi rendelettel ⁽⁵⁾. Ezt a rendeletet azóta hatályon kívül helyezte és felváltotta az 1008/2008/EK rendelet. A bizottsági határozatot – ahogyan az a határozatban is szerepel – a rendelet módosításához kötötték. A francia hatóságok a rendelet 1996. március 1-jei módosításával eleget tettek ennek a feltételnek.
- (5) Az 1994. november 15-i módosított rendelet (a továbbiakban: az 1994-es rendelet) kizárólag az EGT-n belüli forgalomra vonatkozik. Előírja, hogy az EGT-ben található repülőterekről induló vagy oda érkező, 25 vagy annál kevesebb férőhellyel rendelkező légi járművek által biztosított, nem menetrend szerinti légi szolgáltatás – amelyek

⁽¹⁾ HL L 293., 2008.10.31., 3. o.

⁽²⁾ A francia hatóságok a módosításokat az 1995. évi rendelet helyébe lépő új rendeletbe kívánják belefoglalni.

⁽³⁾ HL C 400., 2015.12.2., 4. o.

⁽⁴⁾ HL L 162., 1995.7.13., 25. o.

⁽⁵⁾ A Tanács 1992. július 23-i 2408/92/EGK rendelete a közösségi légifuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról (HL L 240., 1992.8.24., 8. o.), az 1008/2008/EK rendelet (átdolgozás) 27. cikke által hatályon kívül helyezve.

esetében a férőhelyeket közvetlenül vagy közvetve a légi fuvarozó a nagyközönség számára nem egyenként értékesítette – fogadó és indító repülőtér a Le Bourget repülőtér. Az EGT-n belüli egyéb légi forgalmat a Charles-de-Gaulle és az Orly repülőterek bonyolítják. Az EGT területén található repülőterek és az Orly repülőtér közötti forgalom a nap bizonyos időszakában útvonalanként négy járatpárra korlátozódik. Ez a korlátozás nem vonatkozik bizonyos kisméretű légi járművek által a csúcsidőszakokban biztosított szolgáltatásokra.

2.2. TERVEZETT MÓDOSÍTÁSOK ÉS ALAPVETŐ MEGFONTOLÁSOK

- (6) A Párizst kiszolgáló repülőtereken érvényben lévő forgalommegosztási szabályok tervezett módosításai feloldják az Orly repülőtér vonatkozásában – az 1994-es rendelet 4. és 5. cikkében szereplő, a 95/259/EK határozat I. szakaszában teljes terjedelmében idézett – a napi járatpárok száma és a légi jármű mérete tekintetében alkalmazott korlátozásokat.
- (7) A kifejezetten erre a repülőtérre vonatkozó korlátozások bevezetésére a repülőtér korlátozott kapacitásainak optimális kihasználása miatt volt szükség, valamint azért írták elő a légi fuvarozók számára, hogy egy adott útvonalon naponta négy járatpárnál többet nem üzemeltethetnek, hogy a résidők más útvonalaknál való felhasználását ösztönözzék. A korlátozások másik hatása a szűkös résidők optimalizálásában volt tetten érhető, hiszen a résidő felhasználására vonatkozó követelményeknek való megfeleléshez az elégséges utasforgalmú útvonalakon a meghatározott méret alatti légi járművek helyett nagyobb gépeket kell üzemeltetni. A méretbeli küszöbértékek egy adott útvonalon jellemző utasforgalom függvényében kerültek meghatározásra.
- (8) A francia hatóságok szerint már nincs szükség ezekre a korlátozásokra. A francia hatóságok láthatóan elégedettek a résidő felhasználásával az Orly repülőtéren, mivel kijelentették, hogy az 1994-es rendelet bevezetése óta a résidő felhasználása természetes módon beállt az optimális szintre. Mivel jelenleg minden résidőt felhasználnak a repülőtéren, csak rendkívül korlátozott lehetőség nyílik arra, hogy más szolgáltatások is résidőhöz jussanak. Az üzemeltetők a kapacitások és ezzel együtt a résidő számukra legelőnyösebb kihasználása érdekében nagyobb légi járműveket használnak, és ezáltal a repülőtér kapacitásait is optimálisan ki lehet használni.
- (9) Az 1994-es rendelet további rendelkezései tekintetében a javasolt módosítások a jelenleg csak az EGT-n belül alkalmazott forgalommegosztási szabályokat ki kívánják terjeszteni – a következő bekezdésekben meghatározott módon – az EGT-n kívülre is.
- (10) A Le Bourget repülőtér csak 25 vagy annál kevesebb férőhellyel rendelkező légi járművek által biztosított olyan, nem menetrend szerinti szolgáltatásokat fogad, amelyek esetében a férőhelyeket nem egyenként értékesítették a nagyközönség számára. A javasolt módosítások értelmében a Le Bourget repülőtér nem fogadja az EGT-n kívüli forgalom tekintetében a menetrend szerinti járatokat, a 25 vagy annál több férőhellyel rendelkező légi járművek által biztosított szolgáltatásokat, illetve azokat a járatokat, amelyekre a férőhelyeket közvetlenül vagy közvetve a légi fuvarozó a nagyközönség számára egyenként értékesítette. Kellően indokolt esetekben az illetékes miniszternek lehetősége van arra, hogy a megengedett férőhelyszámtól eltérést biztosítson. Ezek a korlátozások jelenleg csak az EGT-n belül biztosított szolgáltatásokra vonatkoznak.
- (11) A többi szolgáltatást az Orly vagy a Charles-de-Gaulle repülőterekre irányítják. A javasolt módosítások korlátozásokat vezetnek be az EGT-n kívüli forgalom tekintetében, a 25 vagy annál több férőhellyel rendelkező légi járművek által biztosított nem menetrend szerinti szolgáltatásokkal szemben; ez alól kivételt képeznek azok a járatok, amelyek esetében a férőhelyeket egyenként értékesítették a nagyközönség számára, vagy előzetes engedéllyel átszálló utasokat szállítanak. A fenti megkötések megegyeznek az EGT-n belül biztosított szolgáltatásokra vonatkozó jelenleg érvényes szabályokkal⁽¹⁾.
- (12) A jelenlegi állás szerint a francia hatóságok arra számítanak, hogy a tervezett módosításoknak az alábbi hatásai lesznek a forgalommegosztásra⁽²⁾.

— az EGT-n belüli forgalomra vonatkozó szabályok lényegében változatlanok maradnak, itt különösebb hatás nem várható.

— Az új szabályok nem teszik lehetővé a Le Bourget repülőtéren az EGT-n kívüli nem menetrend szerinti szolgáltatások fogadását, azonban jelenleg sem bonyolítanak ilyen szolgáltatásokat a repülőtéren.

— A szabályok értelmében a Le Bourget repülőtéren nem lesz lehetőség az EGT-n kívüli, nagy légi járművek által biztosított, nem menetrend szerinti szolgáltatások bonyolítására, azonban az ilyen szolgáltatások száma jelenleg is alacsony (2014-ben az 54 000 járatból csak 130 ilyen volt).

⁽¹⁾ A jelenleg az EGT-n belül nyújtott szolgáltatásokra vonatkozó szabályok nem biztosítanak automatikus kedvezményeket a csatlakozó járatok számára, azonban erre lehetőség nyílik eltérések biztosítása révén.

⁽²⁾ A módosítások várható hatásait 2015. november 30-i levelükben fejtik ki a hatóságok.

- Az Orly és a Charles-de-Gaule repülőtereken tilos lesz a 25 vagy annál kevesebb férőhellyel rendelkező légi járművek által biztosított olyan, nem menetrend szerinti szolgáltatások fogadása, amelyek esetében a férőhelyeket nem egyenként értékesítették a nagyközönség számára. Ugyanakkor a résidők korlátozott elérhetősége miatt az Orly repülőtéren jelenleg igen alacsony a 25 vagy annál kevesebb férőhellyel rendelkező légi járművek által biztosított, nem menetrend szerinti szolgáltatások száma. Ami a Charles-de-Gaulle repülőteret illeti, a 25 vagy annál kevesebb férőhellyel rendelkező légi járművek által biztosított, nem menetrend szerinti szolgáltatások üzemeltetői a Le Bourget repülőteret részesítik előnyben a városához való közelsége, valamint amiatt, hogy rendelkezik üzleti repülések lebonyolítására alkalmas minősítéssel.
- (13) A francia hatóságok azzal érveltek, hogy a Charles-d -Gaulle és az Orly repülőterek korlátozott kapacitásainak legoptimálisabb kihasználása indokolja az 1994-es rendelet (6. cikk) által a 25 vagy annál kevesebb férőhellyel rendelkező légi járművek által biztosított olyan, nem menetrend szerinti légi szolgáltatásokra vonatkozóan bevezetett korlátozásokat, amelyek esetében a férőhelyeket nem egyenként értékesítették a nagyközönség számára. A francia hatóságok szerint a repülőtéri kapacitások optimális kihasználásához a légi jármű típusok egységesítésére volt szükség, mert így a mozgások között lehetőség nyílik ugyanolyan távolságra és ugyanolyan időközönként rendszeres járatmozgásokra. A kisebb és potenciálisan lassabb repülőgépek megtörik a forgalom szabályos ritmusát, mivel a kis légi járműveknek több helyre és időre van szüksége a járatmozgások között. Ezért a forgalom szabályos ritmusának fenntartása érdekében a Le Bourget repülőterre irányítják a 25 vagy annál kevesebb férőhellyel rendelkező légi járművek által biztosított olyan, nem menetrend szerinti szolgáltatásokat, amelyek esetében a férőhelyeket nem egyenként értékesítették a nagyközönség számára.
- (14) Másrészt pedig az Orly és a Charles-de-Gaulle repülőtéren kell bonyolítani a 25 vagy annál kevesebb férőhellyel rendelkező repülőgépek által biztosított olyan, nem menetrend szerinti szolgáltatásokat, amelyek esetében a férőhelyeket a nagyközönség számára értékesítették. A francia hatóságok ezt azzal magyarázzák, hogy – az alábbi bekezdésben ismertetett indokokból – a Le Bourget repülőter nem fogad a nagyközönség számára értékesített szolgáltatást ellátó járatokat. Mivel ezek a korlátozott számú szolgáltatások az Orly és a Charles-de-Gaulle repülőtereken a résidő eseti rendelkezésre állásának függvényében nyújthatók, nem tekinthetők a forgalom rendszeres menetét megzavaró szolgáltatásnak.
- (15) A Le Bourget repülőtéren bonyolított légi forgalom tekintetében a francia hatóságok kijelentették, hogy a repülőteret üzleti és általános célú légi közlekedésre, továbbá bizonyos nemzetközi repülési és ürrepülési rendezvények bemutatóhelyeként kívánják fenntartani. A repülőtéri infrastruktúra is a fent meghatározott céloknak megfelelően lett kialakítva, így a nagy légi járművek által biztosított menetrend szerinti vagy nem menetrend szerinti kereskedelmi szolgáltatás nyújtása előzetes befektetéseket igényelne, hogy a meglévő infrastruktúrát az ilyen típusú szolgáltatások igényeihez lehessen igazítani. Ezenkívül a menetrend szerinti és a nagy légi járművek által biztosított szolgáltatások hatással lennének a környezetre és a lakókra is.
- (16) A francia hatóságok szerint a fenti, mindhárom repülőterre igaz megállapítások a nem EGT-országokból induló vagy oda irányuló forgalomra is érvényesek. Mivel a légi közlekedési megállapodások jelentősen liberalizálták a szóban forgó forgalmat, az jelentős növekedésen ment keresztül az 1994-es rendelet hatálybalépése óta. Ezért a francia hatóságok kijelentik, hogy a fent említett korlátozásokat valamennyi forgalom tekintetében alkalmazni kell.

2.3. A FRANCIA HATÓSÁGOK ÁLTAL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓ

- (17) Mielőtt a Bizottságot értesítették volna a javasolt módosításokról, a francia hatóságok a következő részekből álló konzultációt folytattak ⁽¹⁾:
- a környezetvédelemért, a fenntartható fejlődésért és az energiaügyért felelős minisztérium 2015. május 19-én tette közzé a nyilvános konzultációkra fenntartott weboldalán az új jogszabálytervezetről szóló értesítést.
- 2015. május 21-én a Francia Köztársaság Hivatalos Lapjában értesítést tettek közzé – a jogszabálytervezetre mutató linkkel – a párizsi repülőterrendszer forgalommegosztási szabályainak módosítási szándékáról.
- A nyilvános konzultáció 2015. július 21-én zárult le.
- (18) A nyilvános konzultációt megelőzően a francia hatóságok szóbeli konzultációt folytattak a FNAM (Fédération Nationale de l'Aviation Marchande), a SCARA (Syndicat des Compagnies Aériennes Autonomes) és az EBAA (European Business Aviation Association) légi közlekedési szövetségekkel, akik támogatták a módosításokat, különös tekintettel az EGT-n belüli és kívüli szolgáltatások tervezett egységesítésére.

⁽¹⁾ A konzultációról részletesen 2015. november 30-i levelükben számolnak be a hatóságok.

- (19) A három érdekelt fél is benyújtotta észrevételeit a francia hatóságoknak, amelyeket figyelembe is vettek a szövegtervezet megfogalmazásakor.
- (20) Az első szövegtervezet előzetes engedély kérelmezése nélkül is engedélyezte a 25 vagy annál kevesebb férőhellyel rendelkező, átszálló utasokat szállító repülőgépek által biztosított, nem menetrend szerinti szolgáltatások bonyolítását az Orly és a Charles-de-Gaule repülőtéren. A párizsi repülőterek (ADP) elutasították ezt a rendelkezést, amelyet ezt követően töröltek a szövegtervezetből. Megítélésük szerint a szóban forgó járatok általános engedélyezése a Charles-de-Gaule és az Orly repülőtereken hátrányosan érintené a két repülőtér menetrend szerinti forgalmát.

3. BIZOTTSÁGI KONZULTÁCIÓ

- (21) A javasolt módosításokról szóló összefoglalónak az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételét követően az egyik érdekelt fél eljuttatta észrevételeit a Bizottsághoz.
- (22) Az érdekelt fél érvelése szerint a Le Bourget repülőtérre érkező vagy innen induló szolgáltatások tervezett korlátozása túlzó, és ellentétes a fogyasztók, a régió és a repülőtér érdekeivel. Rámutatott továbbá, hogy nem készült tanulmány arról, hogy a jelenleg érvényes forgalommegosztási szabályokhoz képest a tervezett módosítások milyen gazdasági hatással járnak, és miként befolyásolják a légi közlekedést.
- (23) Az érdekelt fél azt is kifogásolta, hogy a menetrend szerinti és a nem menetrend szerinti járatok, valamint a légi járművek mérete szerinti megkülönböztetés önkényes és nem indokolt. Ez a fél emellett úgy látja, hogy az új szabályok értelmezhetők úgy is, hogy a légi forgalmat megkísérlik a Le Bourget repülőtérrel – ahol hét független üzemeltető látja el a terminálon nyújtott szolgáltatásokat – a Charles-de-Gaule és az Orly repülőterekre irányítani, ahol a terminálokat egyetlen üzemeltető igazgatja.
- (24) Végül pedig a konzultációs eljárás diszkriminatív jellegét kifogásolták. A szóban forgó érdekelt fél sérelmezte, hogy a többi érdekelt féllel ellentétben nem kapott meghívást azokra a megbeszélésekre, ahol a javasolt módosításokat vitatták meg és értékelték, ezért csak írásban jelezhetette megjegyzéseit.

4. AZ 1008/2008/EK RENDELET 19. CIKKÉBEN FOGLALT FELTÉTELEK

- (25) Az 1008/2008/EK rendelet 19. cikkének (2) bekezdése úgy rendelkezik, hogy egy tagállam az érintett felekkel folytatott konzultációt követően a Közösségen belüli úti célokra való tekintet nélkül és a légi fuvarozók állampolgársága vagy személye miatti hátrányos megkülönböztetéstől mentesen szabályozza a légi forgalom megosztását a következő feltételeknek megfelelő repülőterek között:
- a repülőterek ugyanazt a várost vagy konurbációt szolgálják ki;
 - a repülőtereket megfelelő közlekedési infrastruktúra szolgálja ki, amely – amennyire lehetséges – olyan közvetlen összeköttetést biztosít, amely kilencven percen belül lehetővé teszi a repülőtérre érkezést, szükség esetén határon átnyúló közlekedéssel;
 - a repülőteret gyakori, megbízható és hatékony tömegközlekedési szolgáltatás kapcsolja össze más repülőterekkel és a kiszolgált várossal vagy konurbációval; és
 - a repülőterek biztosítják a légi fuvarozók számára a szükséges szolgáltatásokat, és nem akadályozzák indokolatlanul kereskedelmi lehetőségeiket.
- (26) Továbbá az érintett repülőterek közötti forgalom megosztását az arányosság és az átláthatóság elveit tiszteletben tartva, objektív szempontok alapján kell szabályozni.

- (27) Az 1008/2008/EK rendelet 19. cikkének (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy az érintett tagállamnak tájékoztatnia kell a Bizottságot arról, ha forgalommegosztási szabályokat szándékozik hozni, vagy ha egy érvényben lévő forgalommegosztási szabályt szándékozik megváltoztatni. Arról is rendelkezik, hogy a Bizottság megvizsgálja a 19. cikk (2) bekezdésének alkalmazását, és a tagállamtól származó információ kézhezvételétől számított hat hónapon belül, az 1008/2008/EK rendelet 25. cikkében létrehozott bizottság megkérdezésével határoz arról, hogy a tagállam alkalmazhatja-e a tervezett intézkedéseket. Hozzáteszi, hogy a Bizottság az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzéteszi határozatát, és hogy az intézkedéseket a bizottsági jóváhagyás közzététele előtt nem alkalmazzák.

5. ÉRTÉKELÉS

- (28) A Párizst kiszolgáló repülőtereken érvényben lévő forgalommegosztási szabályok módosításai a jelenlegi szabályoknak az EGT területén kívüli szolgáltatásokra való kiterjesztését célozzák, ami egyben bizonyos típusú szolgáltatások elérhetőségét korlátozza a szóban forgó repülőtereken.
- (29) Az 1008/2008/EK rendelet 19. cikkének (3) bekezdése értelmében ez egy meglévő forgalommegosztási szabály megváltoztatásának minősül. E rendelkezés a szövege szerint nem kizárólag az Unió vagy (a rendeletnek az EGT-megállapodásba történő belefoglalására tekintettel) az EGT területén belüli forgalomra vonatkozik. Továbbá egyes harmadik országokkal – mint például a Svájci Államszövetséggel vagy az Amerikai Egyesült Államokkal – kötött, jelenleg alkalmazott megállapodások értelmében az uniós és az adott harmadik országok légi fuvarozói az Unió és az adott harmadik ország bármely pontja között végezhetnek szolgáltatásokat. Végül pedig egy másik tagállamban másodlagos telephellyel rendelkező uniós légi fuvarozó a Bíróság ítélkezési gyakorlata ⁽¹⁾ értelmében minden megkülönböztetés nélkül élhet a másodlagos telephely szerinti tagállam által kötött kétoldalú szerződésben foglalt jogokkal.
- (30) Az 1008/2008/EK rendelet 19. cikkének (3) bekezdése értelmében a meglévő forgalommegosztási szabályok megváltoztatásának minősül továbbá, hogy – a (11) preambulumbekkezdésben foglaltak szerint – bizonyos, az Orly repülőteret érintő korlátozásokat feloldották.

5.1. KONZULTÁCIÓ

- (31) A Bizottság megjegyzi, hogy a francia hatóságok 2015. május 19-i értesítésükben hivatalos nyilvános konzultációt hirdettek, és valamennyi érdekelt felet felkérték a válaszadásra. A Bizottságnak nincs oka azt feltételezni, hogy a francia hatóságok nem vették figyelembe ezeket a válaszokat. Ellenkezőleg, megállapítja, hogy a konzultáció eredményeit figyelembe véve módosítottak a szabálytervezeten. Következésképpen a Bizottság úgy véli, hogy a hatóságok az 1008/2008/EK rendelet 19. cikke (2) bekezdésének eleget téve megfelelően konzultáltak az érintett felekkel.

5.2. A HÁROM SZÓBAN FORGÓ REPÜLŐTÉR MEGFELELÉSE AZ 1008/2008/EK RENDELET 19. CIKKE (2) BEKEZDÉSE ELSŐ ALBEKEZDÉSÉBEN FOGLALT KRITÉRIUMOKNAK

- (32) A Bizottság úgy véli, hogy az Orly, Charles-de-Gaulle és Le Bourget repülőterek megfelelnek a 19. cikk (2) bekezdésében foglaltaknak.
- (33) A repülőterek Párizs konurbációját szolgálják ki, megfelelő közúti közlekedési infrastruktúrán keresztül és tömegközlekedéssel is mintegy 35–60 percen belül elérhetőek, gyakori, megbízható és hatékony tömegközlekedési szolgáltatás kapcsolja őket össze egymással és Párizssal, a repülőterek biztosítják a légi fuvarozók számára a szükséges szolgáltatásokat, vagyis a légiforgalmi irányítást, a földi kiszolgálást és az utasok kezelését.

5.3. A MEGKÜLÖNBÖZTETÉS TILALMA

- (34) A módosítások nem jelentenének az Európai Unión belüli úti célok közötti vagy a légi fuvarozók állampolgársága vagy személye miatti hátrányos megkülönböztetést.

⁽¹⁾ C-467/98 sz., Bizottság kontra Dánia ügy 122. és azt követő pontjai.

- (35) Következésképpen a módosítások megfelelnek a 19. cikk (2) bekezdésében szereplő megkülönböztetésmentesség kritériumának.

5.4. INDOKOLÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- (36) Az Orly repülőtérre vonatkozó korlátozások eltörlése megszünteti a jelenleg érvényes korlátozásokat, de nem állít fel helyettük újakat. A korlátozásokkal a résidők különböző úti célokra való felhasználását kívánták ösztönözni, illetve a résidő felhasználására vonatkozó követelményeknek való megfelelés érdekében így próbálták megakadályozni, hogy a légi fuvarozók a jelentős utasforgalmú útvonalakon egy meghatározott méret alatti légi járműveket közlekedtessenek. Ugyanakkor a (8) preambulumbekkezdésben ismertetett körülmények miatt ezek a szabályok feleslegessé váltak.
- (37) A javasolt módosítások további hatását vizsgálva, az új korlátozások a következők:
- Az Orly és a Charles-de-Gaule repülőtereken nem fogadhatnak majd a kis légi járművek által biztosított olyan, az EGT területén kívüli, nem menetrend szerinti szolgáltatásokat, amelyek esetében a férőhelyeket nem egyenként értékesítették a nagyközönség számára.
 - A Le Bourget repülőtéren nem lesz megengedett az EGT-n kívüli menetrend szerinti járatok fogadása, illetve a nagy légi járművekkel végrehajtott, az EGT területén kívüli szolgáltatások biztosítása.
- (38) Az érdekelt fél jelezte, hogy a korlátozásokat túlzónak tartja. A Bizottság ezzel nem ért egyet. A forgalommegosztási szabályok két célt szolgálnak:
- az egyik szempont az Orly és a Charles-de-Gaule repülőterek korlátozott kapacitásainak optimális kihasználása. Ezért az Orly és a Charles-de-Gaule repülőterek szabályos ritmusú forgalmának fenntartása érdekében a Le Bourget repülőtérre irányítják a 25 vagy annál kevesebb férőhellyel rendelkező légi járművek által biztosított olyan, nem menetrend szerinti szolgáltatásokat, amelyek esetében a férőhelyeket nem egyenként értékesítették a nagyközönség számára.
 - A másik cél pedig, hogy a Le Bourget repülőtérre tereljék a 25 vagy annál kevesebb férőhellyel rendelkező légi járművek által biztosított olyan, nem menetrend szerinti szolgáltatásokat, amelyek esetében a férőhelyeket nem egyenként értékesítették a nagyközönség számára, mivel a más típusú szolgáltatások előzetes befektetéseket igényelnének, hogy a meglévő infrastruktúrát az ilyen típusú szolgáltatások igényeihez lehessen igazítani.
- (39) Következésképpen a francia hatóságok által a szolgáltatás típusa (menetrend szerinti vagy nem menetrend szerinti járat és a férőhelyek értékesítésének módja) és a légi jármű mérete szerinti megkülönböztetés a cél elérésére alkalmasnak tűnik.
- (40) Az előzőhöz hasonlóan, ez az intézkedés sem tűnik úgy, hogy túllépné a szóban forgó célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket.
- (41) Bár bizonyos, az EGT területén kívüli szolgáltatások csak a Charles-de-Gaule és az Orly repülőterekre korlátozódnak, semmi sem indokolja azt a feltételezést, hogy a kapacitások fent említett optimalizálása helyett a döntés háttérben az említett repülőtereken működő vállalkozásnak (ADP) való előnyök juttatása állna. Ezzel összefüggésben a Bizottság megjegyzi, hogy a francia hatóságok eredetileg az átszálló utasokat szállító kis légi járműveket általánosan beengedték volna az Orly repülőtérre, azonban az ADP vitatta ezt a javaslatot.
- (42) A Bizottság ezért úgy ítéli meg, hogy a javasolt módosítások tényszerűen indokoltak és arányosak.

5.5. OBJEKTÍV KRITÉRIUMOK

- (43) A javasolt szolgáltatások (a szolgáltatás mérete és típusa, lásd fent) objektív kritériumokon alapulnak és szükségesek a forgalommegosztási szabályok fent említett céljainak teljesüléséhez.

5.6. ÁTLÁTHATÓSÁG

- (44) Végül pedig a javasolt módosításokat a jelenleg alkalmazandó szabályokhoz hasonlóan közléstessék, ami biztosítja az átláthatóságot.

6. KÖVETKEZTETÉS

- (45) A Bizottság azt a következtetést vonja le, hogy a Párizs repülőtérrendszerén belül a Közösségen belüli légi közlekedés felosztásáról szóló 1994. november 15-i rendeletben foglalt szabályok tervezett módosítása összeegyeztethető az 1008/2008/EK rendelet 19. cikkében foglaltakkal.
- (46) E határozat rendelkezései összhangban vannak a rendelet 25. cikkében említett tanácsadó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Párizs repülőtérrendszerén belül a Közösségen belüli légi közlekedés felosztásáról szóló, 1994. november 15-i rendeletnek a Bizottság számára 2015. szeptember 28-án bejelentett tervezett módosításait a Bizottság jóváhagyja.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Francia Köztársaság címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2016. május 10-én.

a Bizottság részéről
Violeta BULC
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/708 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2016. május 11.)****Ausztria mezőgazdasági tanúsítási rendszerének (Austrian Agricultural Certification Scheme) a 98/70/EK és 2009/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvekben foglalt feltételeknek való megfeleléséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről, valamint a 93/12/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 1998. október 13-i 98/70/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 7c. cikke (6) bekezdésére,tekintettel a megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról, valamint a 2001/77/EK és a 2003/30/EK irányelvek módosításáról és azokat követő hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. április 23-i 2009/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 18. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 98/70/EK és a 2009/28/EK irányelv többek között meghatározza a bio-tüzelőanyagokra és a folyékony bio-energiához tartozókra vonatkozó fenntarthatósági kritériumokat. A 98/70/EK irányelv 7b. és 7c. cikkében, valamint IV. mellékletében foglalt rendelkezések megegyeznek a 2009/28/EK irányelv 17. és 18. cikkében, valamint V. mellékletében foglalt rendelkezésekkel.
- (2) A 98/70/EK irányelv 7a. cikkében és a 2009/28/EK irányelv 17. cikke (1) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett célok szempontjából figyelembe vett bio-tüzelőanyagok és folyékony bio-energiához tartozók vonatkozásában a tagállamoknak elő kell írniuk a gazdasági szereplők számára annak igazolását, hogy a 98/70/EK irányelv 7b. cikkének (2)–(5) bekezdésében és a 2009/28/EK irányelv 17. cikkének (2)–(5) bekezdésében meghatározott fenntarthatósági kritériumok teljesülnek. Ennek érdekében a gazdasági szereplők benyújthatnak többek között olyan bizonyítékot vagy adatot, mely összhangban van egy adott önkéntes nemzeti vagy nemzetközi rendszer tanúsítványával vagy nemzeti rendszerével.
- (3) A tagállamok a nemzeti rendszerüket bejelenthetik a Bizottságnak. Amennyiben a Bizottság úgy határoz, hogy a bejelentett nemzeti rendszer megfelel a 98/70/EK és a 2009/28/EK irányelvekben foglalt feltételeknek, a 98/70/EK irányelv 7c. cikkével és a 2009/28/EK irányelv 18. cikkével összhangban létrehozott rendszerek a 98/70/EK irányelv 7b. cikkének (2)–(5) bekezdésében és a 2009/28/EK irányelv 17. cikkének (2)–(5) bekezdésében meghatározott fenntarthatósági kritériumok teljesülésének ellenőrzését illetően nem utasíthatják el az adott tagállamok rendszereinek kölcsönös elismerését.
- (4) 2015. szeptember 29-én Ausztria bejelentette nemzeti rendszerét („Austrian Agricultural Certification Scheme”) a Bizottságnak. A rendszer a mezőgazdasági nyersanyagokra és a növényi olajokra terjed ki, és egészen ezen nyersanyagok feldolgozási folyamatainak megkezdéséig alkalmazandó. A Bizottság megvizsgálta, hogy az osztrák mezőgazdasági tanúsítási rendszer (Austrian Agricultural Certification Scheme) megfelel-e a 98/70/EK és a 2009/28/EK irányelvekben foglalt feltételeknek.
- (5) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 2009/28/EK irányelv 25. cikkének (2) bekezdésével létrehozott, a bio-tüzelőanyagok és a folyékony bio-energiához tartozók fenntarthatóságáért felelős bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Ausztria mezőgazdasági tanúsítási rendszere (Austrian Agricultural Certification Scheme) megfelel a 98/70/EK és a 2009/28/EK irányelvekben foglalt feltételeknek.

⁽¹⁾ HL L 350., 1998.12.28., 58. o.⁽²⁾ HL L 140., 2009.6.5., 16. o.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2016. május 11-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU